Ն. 4353 1880 ՄԱՅԻՍ 12 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԼՈՒ — ԵՒԿԻՐՄԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՋ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 24 ՄԱՅԻՍ — ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԼՈՒ Ն. 4353

Արարատի Էջերեայ

ՄԻՈՒՆԱՏԻՒ ԻՐՃԻԵԱՍ

ՃԷՄԱՁԻ ԻՒԼ ԱԼԻՐ ՀԱՅՐ ՝ ՌՀԹ — ՄԱՅԻՍ ՝ ՌՀԹ

ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ եւ ի՝
Պէր սէնէ մէճիտիյէ 10
» 5
Ամիս այ 2½
Իւշ » »
Պէր նիւսխէ 40 փարա մէճիտ

Թաշրալար իւլի՝
Պէր սէնէ, մէճիտիյէ 10
Ամիս այ » 6
Բոլոր իւերէքի պիզէ այիտ տիր։

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իւլի սաթիրը 3 ղ.
Խքինճի » » » 2 ղ.
Դուչանճի » » » 1 ղ.

Իրան սրբասնա գոնդրմասան իւանաթ ու իխթարաթը սաթիրը 5-ով Մէքթուպլար Կ. Բ. Փանոսեան. ին մինէ եաղըլըր։

Իսթանպոլում, Դարաթատա Բէնչէնպէճ-պազարընտա Իրսի խանընտա Ն. 41։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Աթէնա, 21 մայիս

Գրալ վէ գրալիչա հազարաթը, տիւն սապահ Աթինատան հարեքէթ իթմիշ օլտուղլարը հալտէ, ագշամ իւսթիւ Գօրէնթ միւվասէլէթ իթմիշլէր, վէ պու սապահ Պրէնտիզիսէ կէթմէք իւզրէ Գօրէնթտէն եօլա չըգմըշլար տըր։ Գրալ հազրէթլէրի տօղրու Բարիսէ, վէ գրալիչա հազրէթլէրի, Ռուսիա խանէտանը իմբրաթօրիսինին տավէթի իւզրէ Սէն Բէթրպուրկա ազիմէթ խտէճէքլէր տիր։

Լօնտրա, 21 մայիս

Պէրլինտէն Մորնինկ Բոսթ զազէթասը-նա քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Էվրօշաեա պիր սէյեահաթ իթմէք արզուսինտէ պուլունմուշ օլան Ռումանիա բրէնսի, Շարգէն չու գարբշզդ ահվալի իւզէրինէ սէյեահաթտան ֆէրաղաթ խլէմիշ տիր։

Սալթանաթը սէնիյյէնին Լօնտրա սէֆիրի Միւսիւրիւս բաշա հազրէթլէրի, բիֆագաթլարընտա ճէմալ պէյ տախի պուլունտուղու հալտէ, Տէրսաատէթէ միւթէվէճճիհէն հարեքէթ խլէմիշլէր տիր։

Իսմայիլիէ, 21 մայիս

Ալաֆրանկա մայիս օնունտան եէկրմիսինէ գատար Սուէյշ գանալընտան էլլի իքի սէֆինէ կէչէրէք, 920 պէն ֆրանգ բէտմ ախզ օլունմուշ տուր։

Վիէննա, 21 մայիս

Մ. Կօշէն տիւն ագշամ Բարիստէն պուրաեա վասըլ օլուպ, էօյլէտէն սոնրա պարօն սը Հայմէրլէ իլէ կէօրիշտիւ։ Միւշարիէյհ եարը, Տէրսաատէթէ միւթէվէճճիհէն Վիէննատան հարեքէթ խտէճէք տիր։

Ռոմա, 21 մայիս

Վաթիգան, Գարատաղ մէսէլէսինին հալլինտէ Արնավուտ Գաթօլիքլէրի հուգուգունուն տախի նազարը էհէմմիյէթ ալընմասընը միւպէյին տիւնքի կիւն Վիէննա գապինէթօսունա պիր նօթա կէօնտէրմիշ տիր։

Վիէննա, 25 մայիս

Մ. սիւ Կօշէն պու ագշամ, Իսթանպոլա միւթէվէճճիհէն Թրիէօթէտէն Հէյգօն նամ սէֆինէյէ բաքմպ օլոու։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պիր վազէթտան պէրու, Սամսաեատա, Թաղական խորհուրդ իլէ էհալի պէյնինտէ պիր բուտէթ պուլունտուղու իշխիմէք-խան։ տիւնքի կիւն մէզբիր պիր բուտէթ հէր նասըլ խսթ քէսպի չիտտէթ էյլէտիկինտէն, մա թէէսսուֆ խապէր ալընմըշընա կէօրէ, էհալիսէն պաղըլար կիտպմ Թաղական խորհուրդ ազալարընը տիշարը չէգարմըշլար, վէ մէճլիս օտասընը գաբաեարագ, վէ անախթարընը բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշլէր տիր։

Պատէհու Հայկական ընկերութիւն գաղնօսունա, պու եիւզտէն պիր մուարաղա արպէտասը զուհուրա կէլմիշ, պիր թագըմ ույղունտուզլուգլար վուգու պուլմուշ, վէ զապթիյէլէր եէթիշէրէք, խատէյի ասայիշ հասըլ օլմուշ տուր։

Պու պապտէ լաեբգէք վէ սահիհ մալիւմատ ալտըղըմըզտա պէեան խտրիզ։

* * *

Ճիւմա իրթէսի կիւնքի չէգաբրան Փունջատա օգունտուղունա կէօրէ, Իզմիր խանէտանընտան օլուպ, վէ շէհրի մէզպուրտէ միւճէտտէտէն ինչա իթտիրտիկի միւքէմմէլ խատթախանէ ճիհէթիյլէ պիւյիւք խայրխահլեգ սրֆատթէր գազանմըշ պուլունան Սպարթալեան էֆէնտինին մախտումի Ստեփան Էֆէնտի, պու կիւնլէրտէ բայրաթախթըմզատա պուլունտուղու մա մէմունիյէթ օգունմուշ տուր։

ԶԻՑՆԷԹԻ ԲՈՒՀԱՆԻԷԼ

Նասըլ քի իլան իթմիշ խտիք, տիւնքի բազար կիւնիւ, Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ Սիրեանի միլլէթինին Կաթողիկոսու Պեարոս Իգնատիոս էֆէնտի հազրէթլէրի, քէնտի այինէրի իւզրէ Ս. պատարագ թագտիս խտիպ, ադրա սըրա տախի էրմէնիճէ պազր պատարագ տուալարը սէօյլէնիրմիշ, վէ շարականլար օգունմուշ, վէ պատարագ խիթամընտա, էֆէնտիի միւշարիէյհին տարկաւագլարընտան պիրի, Թիւրքճէ լիսան իլէ, քիլիսէտէ խընճախընճ հազրը պուլունան բուհման սինքիճնա վէ էհալիսէ խիթապէն, կիւղել պիր նութգ իրատ խտիպ, բուհանիճէ պազը իսթար ունտիհաթլար վէրմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ, էհալիյի մէրգումէնէ մէզբիր բուհանի զինէթտէ հազրը պուլունմատըրընտան տօլայը, միւշարիէյհ կաթողիկոսթարաֆընտան իզհարը թէշէքքիր վէ մէմնունիյյէթ խլէմիշ տիր։

Պատարագ խիթամընտան սոնրա, զինէթի բուհանիճէ իլէ, վէ պիր խայլի ճէօմատ տախի պիրլէրէտ օլտուղու հալտէ, Գրիգորիսատա միլլէթի մէրգումէնին միւճէտտէտէն քիլիսէ ինչասընա միւպաշըրէթ խլէտիկի արատեա կէտիրիպ, մէզբիր քիլիսէնին թէմէլ վազը այինի իճրա խլիմիշ, վէ իշիթտիկիմիզ կէօրէ, մէզբիր թէմէլ վազ իթմէքլիք չէրէֆինի, Սիրեանի միլլէթինտէն միւթէպէր պիր զաթ թարաֆընտան, պիրզաթ միւշարիէյհ կաթողիկոս հազրէթլէրի իճրա խլէմիշլէր տիր։

Իշպու զինէթտէ հազրը պուլունան խընճախընճ ճէօմատ, զինէթին սոնտուն գատար տուրուպ, անճագ խիթամընտա տաղրըմը, վէ Կաթողիկոս հազրէթլէրի տախի պիր արատեա բաքիպէն, Նէվրուզեան Աբիթիդ էֆէնտինին խանէսինէ կիթմիշլէր տիր։

Միւշարիէյհ հազրէթլէրի սինէն սէքսէնի թէճավուզ իթմիշ օլտուղլարը կէօրիւրմէք խսթ տէ, գուվվէթի պէտէնիճէյէրի չէյլտխսէթլէրի տէրէճէսինտէ թէնէզզիւլ պուլմուշտիյլտիր։ Պու զաթը միհթէրէմնէթլան, հալ ու հարեքէթ վէ հէյեթինտէն, պիր էհլի ֆաղիրէթ վէ հիւնի տատպ վէ ագլագ ասհաղընտան օլտուղու անրաշըրմադատա աբը։ Միշարիէյհին, էվրօպատա բէք չօղ մահէյլէրէ սէյեահաթ իթմիշ, վէ պաղը էճնէպի լիսանլարընա աշնա պուլունմուշ խուսկի սէօյլէնմէք տիր։

* * *

Մուախխարէն ալարդըմըզ խապէրէ կէօրէ, միւշարիէյհ Կաթողիկոս հազրէթլէրի, արապա իլէ Ա. Բիթիդ էֆէնտինին խանէսինէ կիտէր ի-քէն, արապա, խանէյի մէզքիւրուն գարշըսընտա վուգը պիր չուգուրա տիւշմիւշ խսթ տէ, համն օլուն պիր սադաթլըգ վուգու պուլմագտըրը, էվվէլա միւսիւնի միւշարիէյհ տրապատան սայիմէն չէգարբրմըշ, վէ սոնրա արապա վէ պէյկիրլէր գաւրթարբրմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ֆրանսանէն Աթինա սէֆիրի միւսիւ Թիսօ, Աթինատան Տէրիսաատէթ Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինէ պիր թէլէկրաֆ չէքիպ, պունատա, միւսիւ Ֆուրնիէնին զայպուպէթի էմասընատա մուվաղգաթ սուրէթտէ Խսթանպոլ սէֆարէթինի իտարէ իթմէք իչին ըէյիսի միւքէրատան էր ախզ իթմիշ օլտըրընտան, Լաթուշ Թրէվիլ նամ սէֆինէնին Զանադ դպլէատան կէչմէսի իչին լազըմ կէլէն ֆէրմանը իսթիհսալ խլէմէսինի Տէրիսաատէթ Ֆրանսա մաղտահաթկիւզրընտան թալեպ խլէմիշ տիր։

—Զէգան ճումատա կիւնիւ, Բանկպթիտէ վագը Ռուս խատթախանէսինին թէէսսուֆի եէվմի մախսուսը օլտուղունտան, մէզբիր խասթախանէնին մատուրունտա Զքեղ Աատուած դոհաբանեմք տուսաը օգունուրմուշ, վէ Ռուսիա սէֆիրի, մատամաը, սէֆարէթ վէ գօնսօլաթօ մէմուրլարը, խասթախանէ միւէսիսի Մ. Շապուրօֆ վէ մատամաը, վէ Թաման Ռուս պէյլիք սէֆինէսի էրքեանը, վէ բէք չօգ Ռուս միլթէպէրանը, մէզբիր զինէթի բուհանիճէտէ հազրը պուլունմուշլար, վէ զինէթտէն սոնրա պիր գիւրուֆէթ վէրիլիպ, պու միւնասէպէթլէ իմբէրաթօր հազրէթլէրինին վէ խանէտանը իմբէրաթորին սրհհէթինէ պատէլէր նուշ իտիրմիշ տիր։

—Կէչէն կիւն Դաար քէյօլունտէ վուրուլատուղունու եաղըզըմբզ Ռում գատապ, Իւսկիւտար խասթախանէսինէ կէօթիւրիւիւր իչէն, էմայի բահտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Սէմաֆօրտա օղունտուղունա կէօրէ, Շէհիր էմանէթի մէճլիսի սըր քեաթիպի Շէրիֆ էֆէնտի ան կիւնտէն պէրու զայպ օլմուշ օլուպ, միւմանկէյհին ֆամիլեասը զապթիեէ նէզարէթինէ վուգույի հալի պիլտիրմիշ, վէ հէր նէ գատար զապթատա թարաֆընտան միւմանկէյհին թահարլանէ իպթիտար օլունմուշ իսէ տէ, շիմտիեէ գատար էսէրի պիլէ պուլունմամըշ տըր։

—Ավսթրիա սէֆարէթի իւշիւնճիւ թէրճէմանը Մ. Ասլան, Զէգան ճումատա կիւնիւ էօյլէտէն սոնրա Եըլտըզ սէրայընտան հարպիեէ նազիրը Օսման բաշա հազրէթլէրինին գօնաղընա կիտէրքէն, իւչ քիչի միւմանկէյհին իւզէրինէ հիւճում խտիպ, սատթ դօրատնունու, վէ իշինտէ ան պիր Օսմանլը լիրատը պուլունան չէզատանը, վէ գէլլուգլարընէն տիւյմէլէրինի աշըրմըշլար տըր։

—Ժանատարմատա միւսթախէմ օլան էճնէպի զապիթանէն մատաշաթք, հարպիեէ նէզարէթինտէն թէսվիէ օլունարագ, միւխթէլիֆ շարթլար իւզէրինէ գօնթրաթօրը թէճատիտ, վէ եէնի գօնթրաթօրը սուրէթի քէնտիլէրինէ թէպլիգ խտիրտիկի, վէ Ինկիլիզ զապիթլէրի մէզքիւր շարթլարը գատուլ իթմէէճէքլէրի շայի օլմուշ իսէ տէ, պունուն ադը օլմաեբզ, պունլարընը սիլքի ասքէրիտէ պուլունան սայիր զապիթան իլէ հէր խուսուսատա միւսաֆի թուտուլմալարը մէշրութ օլատուղու իշխիմիշ տիր։

—Ռուսիա սէֆիրի Մ. Նովիկօֆ պու կիւն սուրէթի բէսմիեէտէ իթիմատնամէսինի Եըլտըզ սէրայը ալխնատ հուզուրը հազրէթի Բաշիշահինէ թագտիմ խլէեէճէք, վէ օրատան Պապը Ալիեէ իհթիրամաթը լազըմ իլէ կէլէրէք, վիւքէլայի ֆիխամ իլէ ըէամէն միւլագաթ իտէճէք տիր։

—Բաբա հազրէթլէրինին Տէրիսաատէթ վէքիլի Մանանէեան Վանանէթլի, եարբն հուզուրը հազրէթի Բաշիշահինէ չէգտրաղ, իթիմատնամէսինի թագտիմ խլէեէճէք տիր։

—Ճիւմա իրթէսի աղշամը սաաթ եարըմ բաատէլէրինտէ, Պէյօղլունտա Ցօղրու եօլտա Պօն Մարշէ մաղազասը թարաֆընընտա, չանթասը-յա խանէսինէ կիթմէքտէ օլան պիր սարրաֆ իւզէրինէ պիր իքի քիչի հիւճում խտրէք պաշընա պիր ճօպ վուրուպ եարմըշար, վէ էլինտէքի չանթաեր դարմագ խասթէմիշէր խսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամամըշլար տըր։ Խըրտըզար ֆիլրար խտիպ, մէճբուհ տախի թէատրավ օլունմագ իւզէրէ պիր էճզախանէեէ կէօթիւրիւիւր տիր։

—Տիւն աղշամ տախի սաաթ իւշ բաատէլէրինտէ, Պէյօղլունտա Թագսիմ ճիվարընընտա պիր Իսլամ էֆէնտի իւզէրինէ իքի քիչի հիւճում խտիպ, սատթ դօրատնունու գաբմըշլար տըր։

—Տիւն ագշամ սաաթ օն պիր բաատէլէրինտէ, Դարաթատա պիր մէյլանէեէ օթուրմուղտա օրան պիր Իսլամ, ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Պիր չօղ մուհաճիրինի զայրի Միւսլիմէ ֆամիլեասընը պու քէրրէ Տէրիսաատէթէ վիրուա իթմիշլէր տիր։

—Պու քէրրէ ատրիեէ նէզարէթինտէն թատիմէն միւատաֆէն ումուվիլէրէ եաղըլան թահրիրատ սուրէթի տիր։

Իֆտարը սէյնատէն իմթինա խտէն մէտեուսընընը, ասկարը մանթուպ թարաֆընտան եէվմիեէ պէշիր ղալընմատըգճա, հապս օլունմամասը, իլտամաթը հուզուզ իեէնին սուրէթի իճրասընա տայիր գանունը մուվաղգաթտա միւնասէրիճ խսէ տէ, նաֆագա վէ միւհր կիպի աճիզ այիտ հուզուզան իսթիֆատը իչէն հապս խտիրէճէք մէտեուսընընը տայինէրի օրմաղ իւզրէ, կէլէն սիպեան վէ նիսան վէ միւհրաճիյինին զոթէն ադվոթը եէվմիեէլէրինի թէատրիքտէն ճիզ պուլունտուղլարընան, պունլարընը գանունը մէզբիրտէ միւնտէրիճ եէվմիեէյի իթատէն խսթինարարը իչէն գալէմէ ալընան ֆըզբայի գանունիեէնին տալիֆ իւլ պէեան գանունը մուվաղգաթէն 39 ունճու մատտէսինէ զէյլ խտիրմէսի խուսուսունա պիր իսթիդան, իրատէյի սէնիյյէյի հազրէթի Բաշիշահի միւթալիգ վէ շէրէֆսուտուր պույրուլմուշ տուր։

—Ատանա վալիսի Զիա բաշա, պիր աղ միւտէթտէն պէրու միւպթէլա օլա օլտուղու իլլէթտէն շիֆաբէղիր օլամամըպ, պու քէրրէ աղմի տարը պաղա օլմուշ տուր։

—Ճումատա կիւնքի Թրաբի նամ Ռում զաղէթասընատա, մայիս 16 թարիխի Թայմս զաղէթասընատան նաղլէն պէր վէճհի ամթի օգունմուշ տուր.—«Տէվլէթլէրին թալեպի իւզէրինէ, Ֆրանսա, տէվլէթլէրին հիմաեէսի թահրթընտա օլարագ, տէվլէթի Ալիեէնին խարէյի տախիլինտէ հուզուրը հազրէթի Բաշիշահինէ թագտիմ խլէեէճէք, վէ օրատան Պապը Ալիեէ իհթիրամաթը լազըմ իլէ կէլէրէք, վիւքէլայի ֆիխամ իլէ ըէամէն միւլագաթ իտէճէք տիր։

—Ճիւմա իրթէսի աղշամը սաաթ եարըմ բաատէլէրինտէ, Պէյօղլունտա Ցօղրու եօլտա Պօն Մարշէ մաղազասը թարաֆընընտա, չանթասը-յա խանէսինէ կիթմէքտէ օլան պիր սարրաֆ իւզէրինէ պիր իքի քիչի հիւճում խտրէք պաշընա պիր ճօպ վուրուպ եարմըշար, վէ էլինտէքի չանթաեր դարմագ խասթէմիշէր խսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամամըշլար տըր։ Խըրտըզար ֆիլրար խտիպ, մէճբուհ տախի թէատրավ օլունմագ իւզէրէ պիր էճզախանէեէ կէօթիւրիւիւր տիր։

—Տիւն աղշամ տախի սաաթ իւշ բաատէլէրինտէ, Պէյօղլունտա Թագսիմ ճիվարընընտա պիր Իսլամ էֆէնտի իւզէրինէ իքի քիչի հիւճում խտիպ, սատթ դօրատնունու գաբմըշլար տըր։

—Տիւն ագշամ սաաթ օն պիր բաատէլէրինտէ, Դարաթատա պիր մէյլանէեէ օթուրմուղտա օրան պիր Իսլամ, ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Պիր չօղ մուհաճիրինի զայրի Միւսլիմէ ֆամիլեասընը պու քէրրէ Տէրիսաատէթէ վիրուա իթմիշլէր տիր։

—Պու քէրրէ ատրիեէ նէզարէթինտէն թատիմէն միւատաֆէն ումուվիլէրէ եաղըլան թահրիրատ սուրէթի տիր։

Իֆտարը սէյնատէն իմթինա խտէն մէտեուսընընը, ասկարը մանթուպ թարաֆըն

մը չ խսէ.ք տէ, մուախխարէն իթտի-կիմիզ թահգբգաթա կէօրէ, ատէթ-տէն օլան թագտիս ըէսմի չբգան բէնչէնպիհ կիւնիւ իճրա իտիլէ-րէ.ք, մէղքիւր քիլնսէ աչբլմբշ տբր։

—Ճիւմաա կիւնիւ ագշամ իւղէ-րի, տէրուունինտէ ի.քի նէֆէր Իսլամ գատրնը պուրունարագ Պաղչէ գա-բուսու թարաֆընտան կէլմէ.քտէ օլան պիր քիրա արապասը, թագ-ըիպա էլլի եաշընտա պիր Բում գատրնընը տէվիրիպ ճիւգիճէ եա-բալամբշ տբր։ Արապաճը թուխու-յուպ, հանբմիարը խանէլէրինէ տի-կէր պիր արապաճը կէօթիւրմիւշ տիւր։

ԱՐՆԱՎՈՒՏ ԻԹԹԻՀԱՏԸՆԸՆ ՊԷԵԱՆՆԱՄԷՍԻ

Մայիս 2 թարիխի իլէ Գօրէսբօն-տանս Բօլիթիգ ղաղէթասընա եա-զբմբշ օլուպ, սուլթան Գուրիէ տ'Օ-բրիանտա կէօրիւլէն պիր մէ.քթուպ, եավաշ եավաշ Արնավուտլըղն հէր թարաֆընա տիրաեէթ իթմէ.քտէ օ-լան հարէ.քէթը միլի հագգընտա ա-թիտէ.քի մալիւմաթը իթա իթմիշ օլսուղունտան, Գուրիէ կիպի, քեա-միլէն սահիհ օլտբգլարընա շիւպհէ իթտիկիմիզէ պէրապէր, մալիւմաթ օլմագ իւզրէ պէր վէճհի զեյր պէ-եան իտէրիզ.

«Սի.քբէթարլար (Արնավուտլար), տիւնեա իւզէրինտէ պուլունուպ մի-լէլը սայիրէնին հիւրմէթ ու բիաեէ-թինէ նայիլ օլմուշ օլան պիր միլէթ կիպի, իսթիգլալեէթ վէ նամուս վէ վաթան մուհապպէթի նէ տիմէ.ք օլտուղունու հիսս իտէր ատամլար-տան միբէ.ք.քէպ պիր միլէթ տիր-լէր. միլէթը մէրգումէ ճէնապը Քիպրիա միւրատ իթտիյի միւտտէթ-ճէ քէնտի մի.իեէթլէրինի, վէ պիր միլէթ սբֆաթը.յլա հայիզ օլտուգ-լարը քեաֆֆէ.յի հուգուգը ֆէտա իէտրէ.ք, մէմալի.քի Շահանէյի թէչ-քիլ վէ միւտաֆաատա եարտբմ իթ-միշլէր տիր։ Շիմտի դատէր հիւ.ք-մինի իճրա իյլէտի, չէյլէ.քի, մէ-մալի.քի Շահանէ կիթտի.ճճէ.քիւ-չիւմէ.քտէ, վէ վագթի իլէ մէմա-լի.քի Շահանէնին ադամընտան պու-լընմբշ օլան մէմլէ.քէթլեր միսթա-գիլ պիր իտարէ թահթընա ալընմբշ տբր։ Սբրա չիմտի Արնավուտլըղա կէլմիշ տիր։ Մէմալի.քի մէգքիւրէ բօլիթիգադա իսթիգլալիէթէ հագգ գազանմբշ տբր։ Մէմլէ.քէթիմիզին ճիհէթը շբմալէ վէ ճէնուպիէսին-տէ պուլընան Իսլամլար իլէ Դաթօ-լի.քլէր վէ Օրթաոգուլար, այնինէսբլ-տէն իլէրի կէլմիշ, վէ այնի թարիխէ մալի.ք օլուպ վէ այնի լիսանը սէօյ-լէսի.քլէրինտէն, եէ.քտիկէրի իլէ պիրլէշիպ իտարէ.յի միւմթազէ նա-մընա օլարագ պիր Արնավուտ պէյլիկի թէ.քմիլ էյլէմէ.ք իւզրէ տիրլէր։ Նի-զամը տայիրէսինտէ օլան վէ ճիւ-զիեէթ նէվինտէն պուլունան ար-զուլէրիմիզի, սուլհ թարիգի իլէ Պապը Ալիտէն իսթիհսալէ հէր նէ գատար կէչմիշ վուգուաթլարա պա-դարագ չօդլբգ իւմիտ եօգ իսէ տէ, բիւմքին օլտուղու հալտէ ադբր ֆէ-տա.քեարլբգլար իթմէկէ մէճպուր օլմամագ, վէ ճէնապը Հագգ իլէ գօնչուլարըմբզ միւվաճէէհէսինտէ միւմքին օլտուղու գատար աղ մէ-սուլիեէթ իւզէրիմիզէ ալմագ իւզրէ թէտաարի ճէպրիեէ միւրաճաաթ իթմէզտէն էվվէլ, սուլհ թարիգլէ-րինի թէճրիւպէ իտէճէկիզ։ Իմտի, զաթը հագրէթը Փաթիշահիտէն մէվատտը աթիէյի թալէպ իթմէ.ք իսթէրիզ.

1. Պլճիւմէ Արնավուտ գապի-լէլէրինին տախլի իտարէ.յի միւմ-թազէեէ նայիլ օլմալարը.

2. Թարաֆըմըզտան ինթիխապ օ-լէնան պիր բրէնսին Պապը Ալիտէն թաստիգ պույրուլմասը.

3. Պիր մբգտար վէրկի թայեին օ-լէնմասը. իշ պու վէրկիյի սէնէ պէ սէնէ Պապը Ալիեէ իթաեէ հաղը-բբզ.

4. Տէվլէթը Ալիեէ, տիւէլը էճնէ-պիեէ իլէ մուհարէպէ իթտիկինտէ, զաթը հաղրէթի Փաթիշահինին էմրի թահթընա վաղ էյլէմէկէ հաղբբ պուլընտբզմբզ տսա.քիրի միլիէ մբգտարբընն թայեինի.

5. Պունլարա դարչբլբգ մէմալի-քիմիզին գալէալարընտա պուլու-նան տսա.քիրի մբսթահֆբզայի Օս-մանիէնին Կէրի չաղրբմաբը.

6. Իսթանպօլտա պիր վէ.քիլիմիզ պուլունմասը.

7. Միլլէթիմիզտէն օլմաեան մէ-մուրին եէրինէ եէրլիտէն մէմուր կէ-չիրիլիպ պունլարը քէնտի բրէնսի-միզ ինթիխապ իթմէլի տիր։ Արնա-վուտ գարընտաշլար, սիզէ դսեմ մաէլտէ արզբհալ թագտիմ օլընա-ճագ տբր. իշ պու արզբհալարը իմ-զալաեաճաղընբզա էվինիզ։»

ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ՕՍՄԱՆԻԷՆԻՆ ԻՆԿԻԼԻԶ ՀԱՄԻԼԼԷՐԻ

Լա Ֆրանս նամ Բարիս ղազէթա-սընէն մայիս 15 թարիխլի նիւսխէ-սինտէ օգունմուշ տուր.

Տիւն ագշամ տէրճ օլընմագ իւզ-րէ կիճ վագբի Լօնտրատան վիրուա իտէն պիր թէլէկրաֆնամէ, միւսիւ Կիւէտալանը, թահվիլաթը Օսմա-նիէնին Ինկիլիզ համիլլէրի նամընա օլարագ Ինկիլթէրրա խարիճիեէ նա-զբբը լորտ Կրանվիլ, 1879 նայեմ-բեր 22 թարիխլի դարարնամէեէ գարչը պիր բրօթէսթօնամէ կէօն-տերմիշ օլտուղունու պիլտիրմիշտիր։

Թահվիլաթ համիլլէրի, Օսմանը խսթիդրաղլարընէն ֆայիզէրի թէչ-տիէսի իչին սալթանաթը Սէնիէնին թախտա էյլէտիյի 1 միլեօն 350 պին Ինկիլիզ լիրասընը գապուլ իթմէ-յիպ, ֆագաթ քեաֆֆէ.յի խսթիդ-բաղլարընէ թէսվիէսի իչին առալէթէ մագրուն պիր էսաս գապուլ իթմէ-կէ հաղբբ պուլընտբգլարընը պիլ-տիրմէ.քտէ տիրլէր. էսոէնմիշ օլ-մաեան դուբօնլար պէտէլինէ, միրի արազիլէրի իլէ օլման վէ մատէնէրը թէրհին կէօթէրիլէրէ.ք, թահվի-լաթը ճէտիտէ իթա օլընբզ, թահ-վիլաթը մէղքիւրէ, եէտէլէրինտէ Թիւրք ֆօնտօսու պուլընանլար թա-բաֆընտան ինթիխապ օլընմբշ միւս-թէլիթ պիր գօմիսիօնա թէսլիմ գբ-լընաճագ տբր։

Միւսիւ Կիւէտալա, լորտ Կրան-վիլին, Ֆրանսա հիւ.քիւմէթի կիպի, թահվիլաթը Օսմանիէ համիլլէրի-նին տավասընը չէտիտէն իլթիզամ իտէճէկինի վէ լորտը միւշարիլէյ-հին, Տէրիսաատէթ սէֆիրի ճէտի-տի միւսիւ Կոշէնէ, Պէրլին գօնկրէ-սի թարաֆընտան դապուլ վէ թաս-տիգ օլընան թահվիլաթը Օսմանիէ համիլլէրի հուգուգ վէ մէնաֆիլէ-րինի իլթիզամ իչին թալիմաթը միւգ-թէզիեէյի իթա իտէճէկինի մէմուլ իթմէ.քտէ տիր։

Թահվիլաթը Օսմանիէ համիլլէրի շունու տախի մէմուլ իթմէ.քտէ տիր-լէր.ք միւսիւ Կոշէն, գօնկրէտ գարար վիրիլմիկի իւզրէ, մալիէճճ միւխթէլիթ պիր գօմիսիօնին նաս-պընը թալէպ իթմէ.ք իչին թալիմաթ ախզ իտէճէ.ք տիր։

ԻՐԱՆ

Թէպրիզտէն ապրիլ 26 թարիխի իլէ Լա Թիւրքի ղազէթասընա եա-զբմբշ օլան պիր մէ.քթուպատա օ-գունմուշ տուր.

Փեւրվար 19տան պէրու դբմբզբգ աֆէթի.ք.էսպի շիտտէթ էյլէտիկինտէն, եէմմիեէ պիր չօդ գարբշբգ-լբգ վուգու պուլմադտա տբր։ Պիր այտան զիեաաէ տիր.ք ֆրունլարը էթմէ.ք վիրմէմէ.քտէ տիրլէր. էհա-լինին պաեաղը թագբմբ ֆրունլարը պասբզ եաղմաեա վիրտի.քտէն սոնրա խարապ էյլէմիշլէր տիր։ Պունլար քիւֆր ու հադարէթլէր իտէ-բէ.ք շէհրին պաշբճա սօգագլարընը տօլաշմբշլար տբր։

Երմէնիլէրին վէ Էվրօբալբլարընն իսքեան էյլէտի.քլէրի Արմէնիսթան նամ մահմբլբ.յի ասբլար եաղմա իթ-մէ.ք նիեէթինտէ պուլընմբշլար իսէ տէ, հիւ.քիւմէթ վագթինտէ պուն-լարընն մէգքիւր նիեէթինտէն իա-պերտար օլարագ, պունլարա էօն աեագ օլանլարընտան տէօրթ նէ-ֆէրինի ախզ ու կիրիֆթ իլէ, ֆէր-տասը կիւնիւ պօղաղլարընա զինճիր թագարագ վէ էլլէրինի պաղլաեբգ վէ պրունլարը ուճունտան պիր սի-ճիմ կէչիրէրէ.ք սօգագ սօգագ տօ-լաշտբրթմբշ տբր։ Պու թարզ մուա-մէլէ, ասրբմբզա եագբշբր չէյ տէ-յիլ տիր, պու կիպի չէյլեր կէօր-մէ.ք իսթէեէնլէր Իրանա կէլմէլի տիրլէր։

Շիմտիլի.ք կիւնտէ անճագ եէտի սէ.քիզ քիշի էօլմէ.քտէ տիր։ Էվրօ-բալը կէնճլէր, կիւնտէ պինտէն զի-եատէ ֆագբրա էթմէ.ք տաղբթ-մագտա տբրլար։

Ամէրիգալը միսիօնարլար հէր նէ գատար չօդ զայրէթ իտիեօրլար ի-սէ տէ, Ուրմիատա գահթ տէհէթ-լի պիր սուրէթտէ հիւ.քմինի իճրա էյլէմէ.քտէ տիր։ Ամէրիգալը միսիօ-նարլար, ֆագբրլար պատիհավա եէ-մէ.ք եէսինլէր իչին պիր թագբմ լօ-գանթալար աչմբշլար տբր. պիր չօդ ֆամիլեալար, քիլիմ վէ մբթպախ թագբմլարընը բէ.ք տուն ֆիեաթլա սաթմագտա տբրլար. եէվմիեէ 50–60 քիշի էօլմէ.քտէ տիր։

Բիվաեէթէ կէօրէ, Վանտա պիր տէվմ եաբընբզճա չարշբտան կէչ-մէ.քտէ իլքէն, էհալի իւզէրինէ հիւ-ճիմ իտիպ անիտ բարչալաեարագ չէյ չէյ եէմիշ տիր։

Գահթ սէպէպինտէն ախզ ու իթ-թաճա պէօյիւ.ք քէսաթլբգ վարբը. մէմուլ իթմէմ.քի Իրան մէմալի.քի, սէ.քիզ օն սէնէտէն էվվէլ էս.քի հա-լինի պուլուն։

ՔԻՄ ՔԻՄԷ ԻԹԱԱԹ ԻԹՄԷԼԻ ՏԻՐ

Էվրօպա պիզէ վարօրլար, շբ-մէնտբֆէբլէր, թէլէկրաֆլար վէ բօսթալար վասբթասբ.յլա եաղբն կէլիպ, վէ Էվրօպատան արմագտա օլտուղումուզ իսթիգրազ չէշմէլէ-րի գուրուեալբտան, եանի, քէնտի մէմալի.քիմիզտէ պիր սուրէթի միւն-ֆէրիտէտ (պյրբճա), քէնտի քէն-տիմիզէ, քէնտի մահսուլթ, մա-մուլաթ վէ հիւնէր ու սանաթմբմբզա եաշաեապիլմէ.քլի.քտէն մահրում գալալբտան պէրու, քեաֆֆէմիզտէ պիր թէշէ.քի պաշլամբշ տբր, չէյլէ.քի, հէր կիւն վէ հէր սաաթ, Ալլահ իչիմիզէ մուվաֆֆագբ.յյէթ վիրմէ-եօր, թաալաթ տտ պիզէ իմտատ վէ մուավենէթ իթմէեօր, մէսէլա բրիզկեար վագթինտէ խսթէտի-կիմիզ կիպի էտմեօր, եաղմուբ-լար արզու իթտիկիմիզ կիւնէրտէ վէ ռէբէճէտտէ եաղմաեօրլար, տէ-նիզէր վէ թօբրագլար պիզէ իթա-աթ իթմէեօրլար, վէ հիւ.քիւմէթ պիզէ խսթէտիկիմիզ դօլայբգլարը վիրմէեօր, եարտբմ իթմէեօր, վէ տիւէլի սայիրէ պիզի աճբեբգ տտ մուավենէթ իթմէեօրլար, վէ քէ-զալի.ք Էվրօպա վէ Ամէրիգա միլ-լէթլէրի պիզէ մէրհամէթ իտէրէ.ք, քէնտի էշեա վէ էմթաալարընը պի-զէ կէօնտերմէ.քլի.քտէն վաղ կէչմէ-եօրլար, վէ պիզզաթ քէնտի խալ-գըմբզ տախի պիզի սէվերէ.ք, էյի եա ֆէնա, խաթըր էչին պիզիմ էմթա վէ էշեատբրընա իւսթիւն թու-թուպ տտ բարալարընը վիրմէեօր, վէչհասբլ պիզիմ ճէհղիմիզէ վէ պի-զիմ թէնպէլիկիմիզէ գարչը քիմնէ կէօզիանիլ գաբամաեօր եօրունտա աղաչմագտա վէ սիթէմիզը վէ շի-քեայէթլէր իթմէ.քտէ յիզ։

Հէր շի.քեայէթ պու ալէմտէ պիր տէրատտէն իլէրու կէլիր, վէ հէր տէրտ իսէ պիր տէրմանտա միւհթաճ օլաճաղընտան, պիզ տէրտիմիզէ դարչը տէրման արաեաճագ եէր-տէ, մուղայիրի օլարագ, դապա-հաթբմբզ իգթիզասընճա միւսթա-հագգ օլտուղումուզ ճէզալարբմբզ-տան թէչէ.քքի իթմէ.քտէ յիզ։

Ամէրիգա, Ինկիլթէրրա, վէ մա-հալլի սայիրէնին իլմ ու սանաթճա վէ պինաէն ալէյհ սէրվէթճէ մէն-պալարը իւզէրինէ լագբրբը աչբլ-տբգճա, օնլարընն մէճպուրիյյէթ սայէսինտէ չալբշմաեա պաշլատբգ-լարընը, վէ օ սայէտէ իլէրու կէյ-տի.քլէրինի սէօյլէտիկիմիզ թագտիր-տէ, պիզզաթ քէնտիմիզ, քէնտի իթթիգատբմբզա տախի բիայէթ պիր-լէ, մէճպուրիյյէթտէն տէ նասի-հաթ ալբպ վէ խսթիֆատէ իթմէ.ք-լէկի, ասլա տիւշինիւպ վէ գա-պուլ իթմէ.քտէ տէյիլբզ։

Հէչ պիրիմիզ, էսկի թէնպէլլի-կիմիզտէն վաղ կէչմէ.ք խսթէմէտի-կիմիզտէն, հալէա էլ էլ իւսթինէ գօեուպ տա օթուրարագ, Ալլահքն, թաալաթքն, տէվլէթին, տէվլէթ-լէրին, միլլէթլէրին, վէչհասբլ տիւն-եանքն վէ քեայինաթքն պիզէ իթա-աթ իթմէսինէ, վէ եէնի ասբրլարբն, եէնի իճատ ու իհտասլարբն, վէ եէնի ադբ ու ֆի.քիրլէրին կէրի կի-տէրէ.ք, էսկի ասբրլարբն վէ էսկի հալլէրին, պիզիմ խաթրբմբզ իչին, կէրի տէօնիւպ տէ պիզզ դարչը կէլ-մէլէրինէ, վէ պիզիմ քէյֆիմիզէ խբտմէթ վէ իթաաթ իթմէլէրինէ պէ.քլէմէ.քտէ յիզ։

Լա.քին, պիր քէրբէ տիւշինմէ.քտէ տէյիլբզ.քի, քի՞մ քիմէ իթաաթա պօրճբու տուր, պի՞զ մի տիւնեաեա, վէ թաալաթա, վէ Ալլահա իթաաթ իթմէլէյիզ, եօգսա օնլա՞ր մբ պիզէ իթաաթ իթմէլի տիրլէր։

Էկէր պիր ճէսիմ տաղբն պիր գում թանէսինէ իթաաթ իթմէսի ճայիզ վէ միւմքիւն օլապիլիր իսէ, օնլարընտա պիզզ իթաաթ իթմէսի, վէ եախսա էսկի հալ վէ տէվրլէրին կէրի տէօնէրէ.ք, պիզիմ ճէհլ ու թէնպէլի.ք իւզէրինտէ միւէսսէս պուլունան քէյֆիմիզէ խբտմէթ իթ-մէսի տէ միւմքին վէ ճայիզ օլապի-լիր։

Արթըդ չէմն կիպի աչի.քեար պիր չէ.յ տիր.քի, էսկի տէվրլէր կէչմիշ, վէ պիզտէ մէյտանտէ, էսկի հա-լիմիզտէ դալմբշբզ տբր, վէ հալէա պիզմէ.յիզ.քի, պունտան պէօյլէ տա-հա զիեատէ տիւշար օլսճաղբմբզ, վէ տիւշար օլմագլբզա շայէսթէ պու-լունտուղումուզ ֆագբբզ դտան վէ սէֆիլի.քտէն նա՞սբզ դուրթուլա-ճաղբզ։

Հալէա պու կիւն վէ պու սաա-թա դատար, տէրտիմիզի թանբեա-բագ, պիր տէրման թարիզի տրա-մագբզդտա տէյիլբզ։

Հէր սէրվէթ վէ սէատէթի հալին պաշլբճա էսասը, մէմպաը, վէ սէր-մայէսի, պիրինճի սաղբզ տբր, ի-քինճի մալիւմաթ տբր, ի.չինճի ֆաղիլէթ տիր, տէօրտիւնճի եօլ տուր, պէշինճի իրմի զիրաաթ տբր, ալթընճը հիւնէր ու սանաի տիր, եէ-տինճի էմրի թիճարէթ տիր, սէ.քի-զինճի ալաթ ու մա.քինա տբր, վէ տա-դուղունճու տախի էմրի իտարէ, եա-նի գաղանլընը հբգզ իտէպիրմէ.ք-լիկի պիրմէ.ք, եանի իգօնօմեա իլմի տիր։ Վէ պունլարբն իսէ պիզ, ֆեաֆֆէ.սինտէն տախի մահրում վէ պիպէհրէ պուլունմագտաեբզ, տի-մէ.ք տիր.քի, պիզ պու հալտէ, պօշ եէրէ սէրվէթ ու սէատէթի հալ պէ.քլէմէ.քտէ.յիզ, օլ չէ.յ պիզիմ ի-չին հարամ տբր, չիւնքի նէ էհլի-յէթիմիզ վար տբր վէ նէ տէ լի-եադաթբմբզ, պիզէ լաեբգ օլան հալ պու հալ տիր, քիմսէտէն թէչէ.քքի իթմէ.քլիկէ հիչ պիր հագգբմբզ եօգ տուր, էկէր հագգբբ օլարագ իտէ-ճէ.ք պիր թէչէ.քքիմիզ վար իսէ, օ տա քէնտիմիզ իչին, եանի պիզ-զաթ քէնտի ալէյհիմիզտէ օլմալբբ տբր։

Բէ.ք աղլարբն լաֆբրտբբ օլմագ, թաալաթիլլէ հէր սէօյլէտիկիմիզ է.քսէրկյ.յէթ վէ ումմամ իչին տիր, եօգսա հէր.քէս պիպիր.քի, հէր շէ.յտէ խսթիմանակ.յէթ պուլունուր։

Էվվէլա, պիրինճի էսասա վէ եա-խսա սէպէպ եա սէրմայէ.յէ, եա-նի սաղբզ ճիհէթինէ կէլինտի.քտէ, պիզ հալէա իւչ պէշ պին սէնէ էվ-վէլքի հալտէ եաշամագտաեբզ, նէ եէմմէնին եօլունու պիպիրիզվէ նէ տէ իչմէնին, նէ էվլէնմէնին եօլունու պիպիրիզ վէ նէ տէ չօճուգլարբ տօղ-մագտան էվվէլ վէ սօնրա պէսլէմէ-նին վէ պիւյիւթմէնին եօլունու պի-պիրիզ, նէ կիյինմէ.ք պիպիրիզ նէ տէ գուշանմագ, նէ չալբշմանքն եօլու-նու պիպիրիզ վէ նէ տէ ուեուեուպ բահաթ իթմէնին վէ էյլէնիպ զէվզ-ու սէֆա էյլէմէնին, վէլհասբլ նէ տօղմաեբ պիպիրիզ, նէ եաշամաեբ պիպիրիզ, վէ նէտէ էօլմէյի պիպի-բիզ, պիզիմ հէր իչիմիզ վէ հէր կիտիչիմիզ բասթ կէլա տբր, թէ-ճէյլի էլինտէ տիր։

Պաղբ քէրբէ պու եօլտա միւպա-հասաթ զուհուրա կէլտի.քտէ, պիր թագբմ ճահիլ ալմիէր, կիւեա պիր շէ.յ սէօյլէօրլար կիպի, Թիւր-քիմբզտա տախի շու գատար միլ-եօն էհալի պուլունուպ, վէ շու գա-տար ասբրլարտան պէրու եաշա-եբգ տա պագբ գալմբշ օլմալարընը, հէր շէ.յի պիրմէ.քտէ օրմագլբզմբ-գա, ատէթա պիր տէլիլ վէ պիր խս-պաթ տբր կիպի սէօյլէմէ.քտէ, վէ պունունլա տա քէնտիէրտէն զիեա-ատ ճահիլ պուլունանլարբ գանաբ-բապիրմէ.քտէ տիրլէր, հալպու.քի սէֆիլ ատէմիէր շունու տիւշինմէ.ք-տէ տէյիլ տիրլէր.քի, հէր ճէնս հայվանլար վէ եապանիէր պիլէ, էն մէատէնի միլլէթլէր իլէ պէրապէր, թա էվվէլլէրտէն պէրու, հիչ պիր իրմէ վէ հիչ պիր մալիւմաթա մա-լի.ք պուլունմասընդբ թագտիրտէ, թբպդը պիզիմ կիպի եաշաեբգ կէզմէ.քտէ վէ պադբ գալմագտա տբրլար, օլ սէօյլէտի.քլէրի, պի-զիմ սէօյլէտիկիմիզ սահիհիկի զեր-բէ գատար ճէրհ իտէմէտի.քտէն պաշդա, տէլիլ վէ խսպաթ իսմինէ պիպէ չայէսթէ սաեբլամագ։

Եաշամագ վար տբր, եաշամագ տա վար տբր, Ֆրանսբզճատա պու-նու պաշդա պաշդա պիրէր լուղէթ իլէ պէեան իթտի.քլէրինտէն, չէյ-լէ.քի, օթ կիպի վէ հայվան կիպի, սատէճէ վէ պաթթ իչի օլարագ եա-շամագլբզա ԷՎԷ լուղէթինի խ-թիմալ իտիպ, վէ թամ ինսան կի-պի եաշամագլբզա տախի ԷՎԷ-ՐԻ լուղէթինի իսթիմալ իթմէ.քտէ տիր-լէր.քի, պու ի.քի նէվի եաշամագ-լբզն արասընտա տաղարճա ֆարգ-լա՞ր վար տբր։

Պու ֆարգ իւզէրինէ, ուղուն պահպար աչմագլբզ, ճիլալէրճէ քիթապլարա միւհթաճ պուլուն-տուղունտան, հէր կիւն կէօղէրի-լէրիմիզ էօնինտէ օլուպ, վէ հէվ-սիմիզին պիրտիկի պիր միսալ իլէ իյղահ վէ իգթիֆա իտէլիմ։

Մալիւմեա, հէր թարաֆտա պու-լունտուղու կիպի, պիզտէ տախի էլէ.քճիլէր վէ Զինկեանէլէր վար տբր, վէ պունլարընն սէֆիլճէ էօմիւբ-լէրի տէ, ճիւմճիմիզ մալիւմ տուր, պիզիմ էօմրիւմիւզ, օնլարընն էօ-միւրլէրինտէն, պինլէրճէ տէրէճէ իսթիւն տիր, հալպու.քի օնլար տա պիզիմ իլէ պիրլի.քտէ հէմ եաշամագտա վէ հէմտէ պագբ գալմագտա տբրլար, շիմտի մէղ-քիւր ֆագբբ վէ սէֆիլ գավմար, դալգբպտա.քէնտիէր իչին, թբպ-դբ պիզիմ քէնտիմիզ իչին տէտի-կիմիզ միսիլու, իչթէ պիզտէ եա-շամագտա վէ պագբ գալմագտա-եբզ տէրլէր իսէ, մէկէրչի հագգբբ օլապիլիրլէ՞ր մի, վէ եախսա պիզ օնլարընն պու լաբբրաբբրընա հագգ վիրմէ.ք իսթէ՞րմիյիզ. շիւբհէսիզ իսթէմէ.յիզ, իչթէ ալիմ վէ քեա-միլ միլլէթլէրէ նիսպէթլէ պիզ տա-խի մէղքիւր հալտէ պուլունմագտա-եբզ։

Էվվէթ, պիզ տախի եէ.յիպ իչիպ եաշամագտաեբզ, լա.քին, նէ՞րէտէ տիր հէր խուսուստա լաղմ կէլէն սթաթիսթիգլէրիմիզ, նասբլ եաշա-մագտա օլմամբզբ նէտէ՞ն պիրմէ.ք-

տէյիզ, քի՞մ սօրմուշ վէշ քի՞մ ա-
բաշաբրմբշ տբը, հէնուշ տօղմաշ-
տան էվվէշ էօլէն չօճուղլարբմբշբն
սաեբսբնը, քէշալիք քի՞մ սօրմուշ
տուր վէ քի՞մ մէրագ իտիպտէ արաշ-
թբրմբշ տբը, զայիֆ վէ իլլէթլի տօ-
ղան, վէ զաաֆ վէ իլլէթ բէնչէսին-
տէ պիւյիւյէն, վէ էնվայի ճէհալէթ
էսէրի օլան իլլէթլէրէ գուրպան կի-
տէն սապիլէրիմիզին սաեբլարբնը,
քի՞մ հիսապ իթմիշ տիր, նէ՞ գա-
տար ատամլարբմբշբն իլլէթ իւզրէ
եաշամասբնը, սէֆալէթ վէ զարու-
րէթ իւզրէ եաշամասբնը, վէ վագ-
թինտէն էվվէլ էճել բէնչէսինէ
տիւշմէսինի, քի՞մ հիսապ իթմիշ տիր
վէ սէնէտտէ վէ եուխօտ գբրդ էլլի
սէնէտտէ նէ՞ գ.ատար նուֆուսումուշ
արթմագտա օլմասբնը, քի՞մ մէրագ
իտիպ տէ անլամբշ տբը. նէ՞ գատար
էհալիմիզին սէնէտտէ գաշ տէֆա էթ
էէյիպ, վէ գա՛շ այլար եավան էթ-
մէք վէ ոօղան էթմէք իլէ եաշա-
մագտա օլմասբնը, վէյհասբլ քի՞մ
պիմէքտէ տիր, պիղիմ իլէ էվրօպա
վէ Ամէրիդա էհալիլէրի պէ.ինինտէ
սբհհէթճէ, գուվվէթճէ վէ տինճ-
լիքճէ տէրքեար օլան օլ ֆա՛րդբ ա-
զիմի։

Կէրչի բէք պիւյիւք սահիհլիք օ-
լան պիր տարպբ մէսէլի հէվսիմիզ
պիմէքտէ վէ հէր կիւն սէօյլէմէք-
տէյիզ, չէօյլէ քի, ճան պօղաղտան
հասբլ օլուբ, տէրլէր, հալ պու քի
սէօյլէմէքտէ օլտուղումուզ մէղ-
քիւր սահիհլիկէ պիղզաթ քէնտի-
միզ բիայէթ իթմէքտէ տէյիլիզ.
պիզ եա չօղ եէմէքտէյիզ վէ եա-
խօտ աղ եէմէքտէյիզ քի, իքիսի
տախի մուղիրբ տիր, իքիսի տախի
սբհհէթիմիզ, վէ պինտէն ալէյհ
աղբ ու ֆիքրիճէ գուվվէթիմիզ
խաղէ՛լ վիրմէքտէ տիր։

Պիզ, էյի եաշամագ տիմէքլէ էօլ-
չիւսիւզ վէ նիզամսբզ տուրէթտէ
միտէ վէ գարնբմբզբ տօլտուրարագ,
էնվայի պիհուզուրլուզլարա վէ իլ-
լէթլէրէ մէյատան օգուտմագլբզբ ան-
լասբզբմբզ կիպի, իգնօմիա վէ
բէրհիզքեարլբզբ տիմէքլէ տախի,
էճէլի տավէթ իթմէքլիկի, անլա-
մագտաեբզ։

Էվվէթ, պէնիի ատէմին իլբ մուաղ-
մայէսի սաղլբզբ տբը, վէ սաղլբ-
տա եէմէնին իչմէնին, կիյմէնին
գուշանմանբն, վէլհասբլ եաշամա-
նբն եօլարբնը վէ նիզամարբնը պիլ-
մէքլէ օլապիլիր, վէ պունարբզ տա
իլմի վէ մալումաթը լազբմէսի օլ-
մաեան, վէ մէքթէպ վէ մէտրէսէ
կէօրմէյէն, վէ հէր նէվի եուքսէք
իլիմլէրի թահսիլ իթմէյէն, վէ հիչ
տէյիլ իսէ թահսիլ իթմիշ օլանլար-
տան կէօրէրէք էօյրէնմէյէն էհալի
պիլէմէզ, լազբմ օլտուղու գատար
սբհհէթ սահիպի օլմազ, ագբլ
սահիպի օլմազ, վէ լաեբդբյա
չալբշբպ լաեբդբյա իլէրու կիտէ-
մէզ. տիմէք տիր քի, նաֆիլէ եէր-
տէ շունտան պունտան թէշէք-քի
իտիպ, վէ նաֆիլէ եէրտէ շուն-
տան պունտան իմտատ վէ մու-
ավէնէթ պէքլէյէրէք տուրմաեբզ,
իլլա, պիր քէրրէ, վէ հէր չէյտէն
էվվէլ, ճանբմբզբն վէ սբհհէթիմի-
զին էլղէմյյէթինի վէ գբյմէթինի
թանբմալբեբզ, թէքմիլ ինտան կի-
պի եաշամագլբզբն եօլարբնը, եա-
նի իրմի սբհհէթի պէտէնիյի էօյ-
բէնմէլիյիզ, վէ հէր իմտատ ու
մուավէնէթի վէ քեար ու քիսպի
քէնտի ադլ ու ֆիքրիմիզտէն վէ
չալբշմամբզտա՞ն պէքլէմէլիյիզ։

(Տեվամ)

ՎԱՃԻՊԷՅԻ ԶԻՄՄԷԹ

Հիւքիւմէթ մէէմուրլարբնտան
չօգլարբզ ալէյհէրինտէ, չօղ տէֆա
թէշէք-քիլէր զուհուրա կէլմէքտէ
օլուպ, վէ քեմալի թէէսսիֆլէ գա-
ղէթալէրտէ տէրճիյլէ, հիւքիւմ-
թի Սէնիյյէնին նաղարբզ տիգդաթ
վէ մերհամէթի ըէճա օլունմագտա
տբը։

Իպատուլլահբն սբզլաեբշլարբնը,
տէրկեահբզ մատտէլէթ եէթիշտիր-
մէքլիկէ պիր վասբթա օլմագլբզ,
զաղէթալար իչին նէ գատար մու-
գատտէս պիր վազիֆէ իսէ, սէնա
վէ թէշէք-քիւրլէրինի եէթիշտիր-
մէքլիկէ, վէ միլք ու վաթանա սա-
տբգանէ խբմէթ իտիպ վէ իպա-
տուլլահբն բահաթ ու սէատէթինէ
չալբշմագտա պուլունան մէէմուրին
հադդբնտա մուքեաֆալի տավէթ
իթմէքլիկէ վասբթա օլմագլբզ տա-
խի այնի տէրբճէտտէ պիր վազիֆէ-
յի մուգատտէսէ օլտուղունտան,
վէ վաճիպէյի զիմմէթտէն պուլուն-
տուղունտան, շու աթիտէքի թէ-
շէք-քիւրլունամէյի, մէճմունէն տէրճ
ու պէհանէ միւսարատթ իլէ, հիւ-
քիւմէթի Սէնիյյէնին մահղուզիյէ-
թինի մուճիպ օլմադլբզ խբմամ-
թինի իֆթիխար իտէրիզ։

«Միւէլլիֆ,

«Դուլլարբզ թէրճան դաղասբնտա
վագբ Ապրօնք դարիյէսի սէքէնէ-
սինտէն օլուպ, պու տէֆա ալտբ-
ղբմբզ պիր գբթա մէքթուպա նէ-
զարբն, պունտան պիր այ մուգատ-
տէմ, գարիյէյի մէղքիւրտէ, չու
աթիտէքի վագտա վուգու պուլ-
մուշ տուր. չէօյլէ քի, նիսան օն
պէշտէ, սալբ ադշամբ, եանի չար-
շէմպիհ կիճէսի, սատթ պէշ ըատ-
տէլէրինտէ, Ֆէրհատ օղլու Իպրահիմ
աղա նամ զաթ 65 չաղլարբն-
տա օլուպ, վէ քէնտի հալինտէ վէ
քէնտի մալինտէ օլտուղու, վէ քէն-
տի օտասբնտա ախզ ու իթմասբյա
մէշղուլ պուլունտուղու հալտէ,
լէյլէյի մէզպուրէտէ ույգուտա ի-
քէն, հէր նասբլ իսէ սէքիզ նէֆէր
մուհաճիրլեր բիւր սիլահ օլարադ
մէրդումուն խանէսինէ կիրէրէք,
մէրդումուն պաշնա չէօքտիւրլերի
միսիլու, այնի օտատա եաթմագ-
տա պուլունան Օհան վէ Ստեփան
աղալարբն տախի պաշլարբնա չէօք-
տիւքտէն պաշդա, պիթթալի պի-
չարելեր ուեանարադ քէնտիլերի
մուհաֆազաեա չբզբշտբզլարբնտա,
իւշիւնիւ տէ ֆէնա սուրէթտէ տէյ-
միւշլեր, վէ հաթթա Օհան աղանբն
պօղաղբնա դամ տաեաեարադ
էօլտիւրմէք թէհտիտինտէ պու-
լունմուշլար տբը։

«Պիչարելեր էօյլէ սէքիզ նէֆէր
բիւր սիլահ հայատուղարա մուգա-
վէմէթ իտէմէտիքլերինտէն, պիր
թագրիպ պիւթիւն ավաղլարբյա
պաղբրարադ ֆիրար իլէ ճանլարբ-
նբ գուրթարմբշլար, վէ տարիղլեր
տախի էվվալ ու էշեա վէ նագա
վէ սէնէտ հէր նէ քի պուլմուշլար
իսէ, քեաֆֆէսինի թօրլատա-
րադ ալբպ կիթմիշլեր տիր։

«Մէրդուման Իպրահիմ վէ Օհան
վէ Ստեփան աղալար, հէր նէ գա-
տար տարպ իտիմիշլեր իսէ տէ,
հէյլէ համա օլսուն բէք մուխամա-
ղալբ պիր հալտէ պուլունմատբզ-
լարբնտան, ֆէրատսբ կիւնիւ, մա-
հէլլի մէզպուրէ իւշ սատթբզ մէ-
սաֆէտէ պուլունան Մամուխաթուն
նամ դատապատ-քի հիւքիւմէթին
վուգուտթ քեաթիպի Հաֆբզ է-
ֆէնտիլէ, վուգուի հալի պիլտիրմիշ-
լեր տիր։

«Էֆէնտիի միւմիլէյհ հէման-
տէմ քէյֆիկէթի տիրնէր տինտէ-
մէզ, մանէթինէ չէնա նէֆէր սիւա-
լի ալարադ կիթմիշ, վէ Ադաթիր,
վէ Թարլի, վէ Դբշլադ ճիվարլարբ-
նբ ադաշարադ, մէրդուման խբր-
սբզլարբ տէրտէսթ իլէ, ճինաեէմ-
լերինի քեամիլէն իդբար իթմիր-
տի-քտէն պաշդա, չալտբզլարբ էմ-
վալ ու էշեանբն վէ ադչէ վէ թահ-
վիլաթբն քեաֆֆէսինի տախի չբ-
դարթարբարադ, պիր ադչէլիք պիր
չէյ զայ օլմադսբզբն, սահիպինէ
թէսլիմ էյլէմիշ տիր։

«Ճիմնի մէրդուման սարիգլէր,
էրզրում իլէ էրզինկեան արասբնտա
պիր մահէլլտէ մահպուս պուլուն-
տուղլարբնտան, մէղքիւր վագտա
վուգու պուլան դարիյէ, պունտա-
ռբն ըէֆիզլէրի թարաֆբնտան պիր
եէնի սարդբնթբլբզ ղուհուրա կէ-
լիր շիւրհէսինէ մէպնի, խէվֆ ու
էնտիշէ իչինտէ պուլունմադտա
իմիշ։

«Իմտի, սայէյի մատատէլէթ վա-
յէյի հաղրէթի Փատիշահիտէ, կէ-
րէք մէղքիւր դարիյէ էհալիսինին
շու էնտիշէտէն խէյտա իլէ, էմնի-
յէթի լազբմէյէ լութֆ ու հիմմէթ,
վէ կէրէք միւմանիէյհ Հաֆբզ է-
ֆէնտի հադդբնտա վաճիպէտէն
պուլունան թէշէք-քիւրիմիզին պէ-
եանիյլէ, սայէյի ֆէյզվայէյէ հաղ-
րէթի թաճտարիտէ էֆէնտիի միւ-
մանիլէյհին քեամիլ պույրուլմասբ
նիյէթիյլէ, հիւքիւմէթի Սէնիյյէյէ
շու նիհազբզ աճիղանէմիզի իհթար
ու թագտիմ, զաղէթանբզբն պիր
վասբթա օլմասբնը ըէճա խէրիզ։»

Հոգի Նազար Թորոս
Օղաղաշբ Պէնդօեան

Իչթէ մէէմուրու տէվլէթ տէտի-
կին պէօյլէ օլմալբ տբը, էշգբեա վէ
հաեատտոտ մէյատան վիրմէմէլի
տիր։ Զուհուրա կէլմէքտէ օլան թէ-
շէք-քիլէրին քեաֆֆէսինէ սէպէպ,
պիր թագրմ վազիֆէսինի թանբ-
նբմաեան մէէմուրլար տբրլար քի,
հէմ իպատուլլահբն սէֆալէթինի,
հէմ միլքին խարաղյյէթինի, վէ
հէմտէ տեվլէթին դայլէ վէ մահ-
զունիյյէթինի մուճիպ օլմադտա
տբրլար, եօգսա իպատուլլահ հէր
վաղբթ քէնտի տեվլէթ վէ Բաբա-
շահբնտան մէճմուն վէ միլթէչէ-
քիր, վէ բուզ ու շէպ աուաեա հա-
զբր տբը։

ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ
ՅԱՆՈՒՆ ՄԻԱՑԵԱԼ ՎԱՐԺԱՐԱՆԱՑ ԻՍԿԻՍԻՏԱՐՈՒ

Սոյն անուամբ ձեռնարկեալ վիճակա-
հանութիւնը, զոր երկու անգամ քաշ-
ուելու համար տնօրինուած, և որոյ ա-
ռաջին քաշուիլը փետրուար 10ին Իսկիս-
տարու ճեմարանին մէջ տեղի ունենալով
պարգեւները ամբողջապէս վճարուած է,
յառաջիկայ մայիս 18 կիւրակէ օր ժամը
7ին դարձեալ Իսկիւտարու ճեմարանին
մէջ երկրորդ վիճակահանութիւնն ևս տե-
ղի պիտի ունենայ և 80 տոմակք 600 մէ-
ճիտ պարգեւ պիտի ստանան հետեւեալ
կերպիւ,

Տոմակ	Մէճիտէն	Մէճիտ
1	250	250
1	150	150
1	50	50
1	25	25
5	6	30
24	2	48
47	1	47
80		600 պարգև

որոնք վիճակահանութենէն վերջը անմի-
ջապէս պիտի վճարուին։

Ցիշեալ վիճակահանութեան ձեռնար-
կող Մասնաժողովը, առաջին անգամ
քաշուելէն գոյացած արդիւնքէն բաւա-
կան գումար մը արդէն ժամանակին յիշ-
եալ միացեալ վարժարանաց հոգաբար-
ձութեան վճարած լինելով՝ թէև սոյն
երկրորդ վիճակահանութենէն աւելնա-
լիք գումարն ևս միևնոյն նպատակին ծա-
ռայեցնել պարտաւոր էր, սակայն յիշ-
եալ վարժարանաց միացումը ի՛նչ ի՛նչ
պատճառանօք դժբաղդաբար լուծուած
լինելուն Մասնաժողովը որոշած է աւել-
նալիք գումարը ՍՈՎԵԼՈՅ յանձնաժողովոյ
յանձնել, որն որ այսօրուան համար ազ-
գիս մէջ առաւել քան զայլս ձեռնտուու-
թեան կարօտ և արժանի մարմինն է.
ուստի կը խնդրուի մեր բարեսէր և մար-
դասէր ազգայիններէն, որ հետզհետէ
սպառելու վրայ եղող յիշեալ վիճակա-
հանութեան մնացեալ տոմակներէն որոյ
դինը 1 արծաթ մէճիտ է, մինչ յառաջիկայ
կիւրակէ Մայիս 18, հետևեալ նշանա-
կեալ տեղերէն դնել բարեհաճի, որով
ինքզինքին բաղդի մը ենթակայ ըրած ըլ-
լալէն զատ, միանգամայն մեր տարաբաղդ
սովեալ եղբարց ալ մի պատառ հաց մա-
տակարարած պիտի ըլլան։

Ռուբէն էֆ. Նիզամեան, ժամագործ
Պոլիս Զուխաճի խանին կից։

Կարապետ էֆ. Սարաճեան, ժամա-
գործ Պաղճէ գաբու։

Ռուբէն էֆ. Ցրէնկեան Գրավաճառ
Պոլիս Ուզուն Զարշի։

Յովհաննէս էֆ. Իսրայէլեան Սեղանա-
ւոր Ղալաթիա Բարաքէյ

Ա.ռեռիս էֆ. Գորանեան, Թղթավաճառ
Պոլիս Սուլթան համամ։

Նշան էֆ. Ղուկասեան Դեղագործ
Իսկիւտար Ամբպատէմ։

ԿԻՃԷ ՍՈՒԼԹԱՆԸ
(139)

—

բէթ իւզրէ գապուլ էյլէտի, վէ
սօնրա Գարմէնի պիր թարաֆա ալբպ,
եավաշ պիր սէտա իլէ,

—Բընէ նէ՞ օլտու, տէեու սիւալ
իթտի։

—Վալիտէճիյիմ, Բընէ կիթտի։

—Մի՞թէ սէլլի օլարա՞գ մը կիթ-
տի։

—Էվվէթ, մէրգում կիթտիկինտէ,
պիր աղ միւթէսէլլի օլմուշ իտի։

—Պարօն իլէ թէսատիֆ ի՞թմէ-
տիլէր եա։

—Համա օլսուն թէսատիֆ իթ-
մէտիլէր։

—Եագբնտա կիթմէք էֆքեա-
բբնտա հալէա իսրար իթտի՞ մի։

—Շիւպհէսիզ. հաթթա պէն տէ,
պէօյլէ պիր գարարբնտան տօլայբ
ֆիքրինի թահսին իթտիկիմի քէն-
տիսինտէն կիզլէմէտիմ։

—Զէվա՛լբ Բընէ, հագդ թէալա
քէնտիսինէ ըէհպէր օլսուն։

—Վա՛լիտէճիյիմ, սէն միւսթէ-
ըիհ օլ, պիզ անբն իչին տուա իտէ-
ըիզ։

—Ֆագաթ պանա սէօյլէտիկի
էմանէթի սանա վիրսի՞ մի։

—Խա՛յր, վէ ղալիպա պէնիմ իլէ
կէօրիւշմէք արզուսինէ մուվաֆֆագ
օլմասբ իչին, պու պիր վէսիլէ իտի։
Հաթթա էսնայի մուհավէրէտէ մէղ-
քիւր էմանէթէ տայիր պիր սէօզ
պիլէ կէչմէտի։

Մատամ տբ Սիմէօղ, Ֆէրժան
օրատա պուլունտուղու իչին ուզուն
միւտտէթ Գարմէնի իթթիֆսար ի-
տէմէեէճէկինտէն, մէրդումանն եա-
նընա եաղլաչարբ, վէ միւքեալէմէ
ումում տուրէթտէ պաշլանբլարբ ի-
սէ տէ, Լիւք իլէ Բընէ պէ.ինինտէ
սէօզ վերիվիշ օլան վաղբթ եագ-
լաչարբզբնտան, բէք աղ տէվամ
իթտի, չունքի Մ. տբ Ֆէրժան խաս-
մինի ալչագճա պիր տուզաղ տիւ-
շիւրէրէք, մէրգումու պիր սուրէ-
թի զայրի լաեբդէտէ թէլէֆ իթ-
մէքլիկի թէրվիճ իտէր իտի, ֆա-
գաթ մէրգումու պիր աղ պէքլէթ-
մէքլիկի, շաեանը մագպուլ պիր
հարէքէթ ատտ իթմէմէքտէ իտի։
Պինապէրին Սիմէօղ գօնաղբնտան
մուֆարագաթ, վէ պու սբրատա
մատամ տիւշէս, մէրգումու ագ-
շամ թաամբնա տավէթ իյլէտի։
Լիւք, իշպու տավէթի մաէլ մէմ-
նունիյյէ գապուլ իտիպ, քէմալի
հիւրմէթլէ տիւշէսին, վէ մուհա-
պէթլէ տէ Գարմէնին էլինի պուս
իթտի, վէ սօնրա Զինկեանէ գբզբ-
նբն գուլաղբնտան աշաղբա,

—Վագբ օլաճագ հալէտթբ պու
ագշամ սիղէ նագլ իտէճէյիմ, տէ-
տի։

Պատէհու, տիշարտա Մալօնուն
թութտուղու պէյկիրինէ սիւար օ-
լբուպ, էն քէսման եօլտան Անֆէր
սօգաղբնա կէօթիւրէն սօգագտան
սիւրանլէ հարէքէթէ պաշլատբ։

12
ԹՕՄՊ-ԻՍՈՒԱՐ ՍՕԳԱՂԸ

Պարօն տբ Ֆէրժանբն, Թօմպ-
Իսուար սօգաղբ քէօշէսինտէ ատթ-
ան աշաղբ ինիպ, հայվանբ եա-
լարբնը Մալօեա թէսլիմ իթտիկի
սբրատա, սատթ թամ իւշ իտի,
վէ զաթէն պիր դաշ ատգբգատան
պէրու Բընէ, դարարբաշտբրբլբզ
օլան մահէլլտէ պուլունմադտա իտի։
Թապիտթիյէ Բիէօ վէ Լիւք պիրի
պիրլերինի սէլամլատբլար, վէ էվ-
վէլա Ֆէրժան քէլամա աղաղէ,

—Միւսիւ մարքի, էկէր սիզի
պէ.ելէթտիմ իսէ, աֆվընբզբ ըէճա
իտէրիմ, ֆագաթ զանն իմմէմ քի
կէճիքմիշ օլաեբմ, տէտի։

—Թամ վագթինտէ կէլտինիզ,
միւսիւ պարօն, տէեու ճէվապ վիր-
տի Բընէ, անճագ պէն էրքէն կէլ-
տիմ։

—Բէք էյի, իշթէ էմրինիզէ միւն-
թազբրբմ։

—Էֆէնտիմ, կիտէճէկիմիզ եօ-
լու կէօսթէրին, պէնտէ սիզին տր-
գանբզտան կէլմէեէ հաղբրբմ։

Պէօյլէճէ իքիսի պիրլիքտէ եիւ-
րիւմէկէ պաշլատբլար։

Օլ էնտատէ Թօմպ-Իսուար սօ-
գաղբ կէչիա պիր սօգագ օլմաբ-
զբնտան, հէմման տայիմա խալի օ-
լուպ, պիր թագբմ վասի պաղչէ-
լէր իլէ զէրբ օլունմամբշ օլան պիւ-
յիւք մէսաֆէլի արսալարբն արա-
սբնտա աշբգտա պուլունմագտա
իտի։ Մէղքիւր թարիպին պօեուն-
տա, անճագ իւշ աէօրթ էպնիեէ
զէվճուտ օլուպ, էպնիեէյի մէղ-
քիւրէ, եախօտ տահա տօպրուտու
մէղքիւր գուլիպէլէր մէթրուբ պիր
հալտէ կէօրիւնմէքտէ իտիլէր, չիւն-
քի գարսուլարբ կիճէ կիւնտուզ աշբգ
գալբպ, թարիպի մէղքիւրտէ պիր
աեաղ սէսի իշիտիտիկինտէ, մէղ-
քիւր գուլիպէլէրին տար վէ զայրի
միւնթազամ բէնչիբէլէրինին քիրլի
ճամլարբզ արգասբնտա ասլա պիր
գատբն, եախօտ չօճուղ պաշբ կէօ-
րիւնմէզ իտի։

Լիւք վէ Ֆէրժան, եիւզ էլլի ի.քի
եիւզ ատբմ գատար պիրլիքտէ,
խայլիճէ եիւքսէք վէ խարապ օլան
պիր տիվարբն եանբնտան եիւրիւ-
տիւքտէն սօնրա, Լիւք, մէղքիւր
տիվարբն արասբնտա օեուրմուշ պու-
լունան զաեէթ էսկի վէ չիւրիւք
պիր քիւչիւք թախթա դաբու գար-
շբսբնտա տուրտու, վէ, «իշթէ է-
ֆէնտիմ, կէլտիք» տէտի։

Այնի վագբթտա մէղքիւր գա-
բուեու եիթմէսիյլէ, գաբու գօյճա
աշբլտբ, վէ իլբ տէֆա Մ. տբ Բիէօ
իչէրի կիրսին իչին, քէնտիսի նէգա-
քէթլէ պիր թարաֆա չէքիլտի։

Պատէհու Ֆէրժան, Բընէնին ար-
գասբնտան իչէրի կիրիպ, գարու-
եու թէքբար գարատբ, վէ սիւր-
կիւսիւնիւ տախի վազ էյլէտի։ Մի-
թէագբպէն պարօն թապրի պիր
սէտա, վէ ատէթա սեվինճ իլէ,

—Միւսիւ մարքի, տէտի, պու-
լունտուղումուզ շու մահէլլ հագ-
դբնտա իթտիկիմ մէտհիլէտէ ատա
միւպարագա օլմասբզբնը կէօրիւ-
եօրսունուզ, տէյի՞լ մի։ Նա՞սբլ,
պուրասբ, ճիտտի եախօտ պիէսա
պիր սէպէպլէ քէնտի քէնտիկերինի
թէլէֆ իթմէքլիկի թատավուր իտէն
տէլիգանլարա մախսուս կիւզէլ
պիր մահէլլ տէյի՞լ մի տիր։ Բա-
բիզ ճիվարլարբնտա, Ալլահ պիրիր,
պէնիմ պիլտիկիմ մահէլլերտէն
հիչ պիր մահէլլ եօգ տուր քի, պէն-
ճէ պու մահէլլ գատար պու իշէ
ույկունուղու օլսուն։ Սիզ տէ պու
էֆքեարտա տէյի՞լ մի սինիզ, միւ-
սիւ մարքի։

—Էվվէթ, քեամիլէն պու էֆ-
քեարտաեբմ, տէեու ճէվապ վիրտի
Մ. տբ Բիէօ, Մ. տբ Ֆէրժանբն հա-
գբգի եախօտ տախթէ հէեէճանբն-
տան նաշի տուտագլարբնտա իսթէ-
մէեէրէք պիր թէպէսիմ հասբլ
օլարագ։

Պունունա պէրապէր, մահէլլի
մէղպուրուն մագսէտէ բէ.ք մուվա-
ֆբգ օլտուղու ինքնար օլունմաղ
իտի։

Շէօյլէ քի խայլիճէ վիւսաթտէ
ուզուն պիր մուրապպա մահէլլ օ-
լուպ, պու մահէլլտէ էլլի ալթմբշ
սէնէ էվվէլ բասթ կէլա տիքիլիշ
օլտուղլարբ մաշնուն պուլունան ա-
զաճլար սէրպէսթճէ պիւեիւմիշ ի-
տիլէր։ Մէղքիւր աղաճլարբն էք-
սէրիսի չամ աղաճլարբ օլմալբէ,

ԻԼԱՆԱԹ

Տիարպէքիր վիլայէթի տախիլինէ Խարբուրթ սանճաղընտա էկին գազասընտա Կեռչո գարիեէսի սաքինլերինէն Հիւսէյին չավուշ օղու հաճի Մուսթաֆա աղանին տանտը հաճի Ապուպէքիր աղա պէնի Սիւլէյման աղանին իւհտէսինտէ պուլունան 615 նիւմէրօ իլէ մուրաղգամ սէնէվի պէն զրշ. Ֆայիզլի էֆէնտիյի էլ հէյլէսիկի իլան օլունուր։

ՅՕԹՕԿՐԱՖԻՍԱՆԷ

Սուլթան Պաեէզիտէ քէօքճիւլէր պաշընտա Ֆրունէն եանընտա վագը օլուպ պունատան ադամէմ միւսիւ Դօզվի Ապուլլահէն թահթը իտարէսինտէ պուլընան 99 նիւմէրօլու ֆօթօկրաֆխանէ, միւմայիլէյհէն խասթալըզը հասէպի իլէ, պիր սէնէտէն պէրու, մէզքիւր ֆօթօկրաֆխանէսէ խայլի սէնէրէր չալըշմըշ վէ օն պէշ սէնէսէն պէրու մահալը սայիրէսէ իճրայի ատնաթ իթմիշ օլան միւսիւ Նիկօլա քի Անտրիոմէնօնէն իտարէսինէ կէչմիշ օլմաղա, բաղպէթիս էհալիսէ իլան օլընը քի մէզքիւր ֆօթօկրաֆխանէսէ էրօրանէն ոսն սիսթէմինճէ հէր ճինս ֆօթօկրաֆ, եանի պոեռալը վէ կլասէ վէ հէր պէօյիւքլիւքտէ բէք թէմիզճէ վէ զաեէթի էհվէն ֆիեատլա ֆօթօկրաֆ չըզարբըր վէ հէր քիմ քի չըզարբլան ֆօթօկրաֆիտան խոշնուտ օլմաղ իսէ գապուլ իթմէմէսէ սէրպէսթ սիր։ Նու տանի պէեան օլընը քի իշպու ֆօթօկրաֆխանէսէ պուլունըզ վէ եաղմուրլու հավարատա տանի կիւնէշ օլատուղու վագըթի կէպի կիւզել ֆօթօկրաֆ չըզարբըր։

—o—

ՊԷՕՑԻՒԲ Ա.ՏԱ.ՏԱ ՄԻԻՍԻԻ ՆԻԳՕԼԱ ԺՕԱՆԻՏԷՍԻՆ ՕԹԷԼԻ

Եաղ մէկսիմինէ մէզքիւր ճէզիրէյի զիարէթ իսէճէք օլանլար իչին պիր օթել քիւշատ օլունմըշ սրը։

Իշպու օթել, վաբոր խակէլէսի գուրպինէ սաղ թարաֆտա վէ քէօշէ պաշընտա քի պիրինճի խանէ սիր։

Եէմէյլերին ճինսինէ, եաթաճաղ օտալարըն թէմիզլիկինէ, վէ սայիր ճիհէթլէրինէ կէլինճէ եալընըզ շունու սեօյլէրիդ քի միւմայիլէյհ միւսիւ Նիգոլա Ժոանիսէս, Դուլամատա քէօրբիւնին դարշընտա աշմէշ վէ իշլէթմէքտէ օլատուղու լոգանթա իլէ հէր քէսին թանընըզը պիր զամ սրը։

Հ. ՊՕՌԻԿԵԱՆ, Բ. ԲԱՐՈՒՆԱԿԵԱՆ
Վէ Մ. ԹԱՀԹԱՃԵԱՆ
ՄԻԻՀԷՆՏԻՍ-ՄԱԲԻՆԻՍԹ
Վէ
ՏԷՕԲՄԷՅԻ
Աղաբ գաբուսունտա,
Իսկէնտէր ճաատէսինտէ Ն՝. 69

Մէրգուման էհլի սանամլար, վաբոր մաքինալարը թամիրի, վէ սու վէ պուղու իլէ իշլէր տէյիրմէն գուրարլար, մաքինա վէ թուրմուզա գուրուպ եերլէրինէ վաղ իտէրլէր վէ լիմօկրաֆ մաքինալարը, վէ էնվայի ճինս դանոզ, պուղօն վէ օճաղ վէ խանէլէրտէ գալանընընան հէր ճինս տէօքմէ էշեա խմալ իտէրլէր։

Մէզքիւր ֆապրիգա պունարընն դանէթ էհվէն ֆիեատլա, վէ զաեէթ տանանընըզը վէ զարիֆ վէ կիւզելճէ խմալինի տէրիւհտէ իտէր։

12—3

—o—

Մ. ԺՕԶԻՖ ՀԻՍԱՐ Վէ ԲՕՄԲ. ՄԱՂԱԶԱՅԱՐԸ

Պու մաղազալարատան պիրի Դալաթատա թէնէլ իթթիսալինտէ վագը օլուպ, վէ տիկէրի տախի եինէ մէզքիւր ճատատէսէ վագը վէ 69 նիւմէրօ իլէ մուրաղգամ օլատուղու հալտէ, թէսմէ, տուղենա վէ եախատթանէ իլէ ալէա բարֆիւմ. բի եանի գօղուլու էշեա, թարաղ վէ էմսալի չէյլէր վէ էշեայի սայիրէ սաթըլմաղատա տըր։

Բարիղին վէ Լօնտրանընն պիրինճի ֆապրիգալարը մամուլաթինատան քէպալիք ֆիրչալար, չօճուգ օեունճաղլարընընն, օեուն քեաղրալարընընն էնվայի, վէ ժօպ վէ Պօն կու նամ սիկարա քեաղըալարընն տէբօղիթօսու տուր։

Ֆիեաթճա էհվէնկյյէթ պուլունմատա օլատուղու կիպի, բրիֆիքս եանի պիր ֆիեաթ սէօյլէնմէքտէ սրը։

ԵԷՆԻ ԵԷՄԷՔ ԲԻԹԱՊԸ Վէ ՀԱՄՈՒՐ ԻՇԼԷՐԻ

Շիմտիքի ուսուլլէր իլէ վէ մէշհուր աշճըլարընն գուլլանընընը թէրթիպլէր իւզրէ գալէմէ ալընմըշ օլան իշպու եէմէք քիթապը, պիլճիւմլի ֆամիլեալար վէ պաշընճա աշճըլար իչին բէք էլվէրէմ վէ ֆայատէլի օլուպ, վէ 88 սահիֆէսէն միւրէթթէպ օլատուղու հալտէ, քէօրիւ պաշընտա սուճու Պօղոս աղանընն վէ սայիր քիթապճը տիւքքեանընընտա 3 զրշ. ֆիեաթի իլէ սաթըլմաղատա տըր։

ՈՒՄՈՒՄ ԻԶԻՆ ԷՀԷՄՄԻ ԵԷԹԼԻ ՏԻՐ

Ն՝. 1

Պախուսուս գօնսօլօսլար, կէմի գարտանլարը, վէ ալէլումում եօլճուլուղ ի տէն վէ եախատ էճնէպի վէ սրճաղ իգիմէրտէ եաշաեան իւրօպալըլար իչին։

Ինսանընն վիճուտընը թէմիզ սաղլամաղ վէ պէնատէն ալէյհ գարաճիլէր խասթալըգլարընա մէյտան վիրմէմէք իչին, սըրմէյվէ սուեուն տան իպարէթ օլան իշպու շուրուպու Eno's Fruit Salt խաթիմալ էյլէմէլի։ Իշպու շուրուպ սէրինլիք վէ գուվվէթ վիրիպ եէմէյի հազմ իթտիրիր։ Պու շուրուպու գուրլանմաեանլարընն էօմրիւ տախմա թէհլիքէտէտիր։

Պիր ատամընն տէօրթ տէֆա սըթմասը թութուղունտա էն ազը իւչ տէֆասը խաֆիֆէճ կէչէր։ Պիր չօգ սէնէլիք թէճրիւպէր իլէ բէք էյի իգնա օլմուշում քի սըթմանընն ասըլ սէպէպի, դարաճիյէրին ֆէնա հալտէ պուլունմասը տըր։ Նասըլ քի մալիւմ տիւր, դարաճիյէրին խրտմէթի, գանը թէմիզլէմէք վէ տամարլարտա գանընն ճէվէլանընը գօլայլաթմաղ տըր։ դարաճիեէր նիզամը տայիրէսինտէ խրտմէթինի իյֆա իթմէտիկինտէ, դանտա պիր թագըմ մուզիրը նէնտէլեր գալը, վէ պու սուրէթլէ, սըթմա, վէ պունտան նէլէթ իտէն քեաֆֆէյի խասթալըգլար թօխուտմըրը աշանընը։ պիլ աքս, դարաճիեէրէ, վէ սայիր ալէաթլարը նիզամը տայիրէսինտէ պուլունան պիր քիմէնէ, այնի պուլաշըզ խասթալըգլարա տիւշար օլապիլիր իսէ տէ, սըթմաեա թութուլմաղ։ Իշպու շուրուպ Fruit Salt սըթմաեա թութուլմամաղ իչին միւէսսիր պիր թարիգ օլատուղան մասատա, սաֆրա խասթալըգլարը, պաշ աղրըսը, դապզ, գուսմաղ չէտիտ սուրէթտէ սուսամաեա, վէ իշրէթ վէ սայիր սույլ հարէքէթտէն հասըլ օլան խասթալըգլարա, տէրինին տիշարը վիրմէսի, պաշ տէօնմէսի, եիւրէք չարբընթըսընա գարշը բէք ֆայիտէլի տիր։ Էկէր պու շուրուպուն, ինսանընն վիճուտինի թէմիզ սաղլամաղ խասսէսի ումումէն թանընմըշ օլսա իսի, հիչ պիր ֆամիլեա պունատան մահրում օլմաղ իսթէմէեէճէկինտէ չիպհէ եօգ սրը։ Սըթմա սէր կէօսթերիր կէօսթերմէզ իշպու շուրուպ իլաճ մաղամընտա գուլլանընլապիլիր։ Պունատան զիեատէ միւէսսիր վէ սատէ պիր իլաճ պուլունմամաղ։ Իսթմալ օլունտուգտա, գանընն պօղումուշ բարչալարը տէֆ օլուպ գանքէնտի թապիի հալինի քէսպ իտէր։ Իճատ քէրտէմ օլան Eno's Fruit իշպու շուրուպտան, սոն տէֆա սըթմատան թութուլտուղումտա իսթիմալ իտիպ էօլիմատէն գութուլտուղումու պէեան իտէրիմ։

—

J. C. Eno's Hatchman Fruit Salt Works S. E.

ԹԷՄԻՆԱԹ— Հէր պ՝ը չիշէեէ տրդաթ իտ՝պ պագընն քի գարսիլի իւզէի նտէ էնօս Ֆրիւի Սալթ եաղըը օլսուն։ Իշպու եաղըլար օլմաեան չիշէեէրի սախթէտիր։

Միւսի Լինսընն թէթիպքէրտէսի տիր։

—

Eno's Fruit Salt Works Hatcham Londres.

Սաթըլըը Պէյօղլուտա տօղրու եօլտա միւսիւ Ժորժ Պէյքրընն 20700 վէ 5 նիւմէրօյու մաղազասընտա։

—

LOTERIE

Եէնի պէօյիւք բիեանգօեու թահսինու թատտիգ իթմիշ օլան Համպուրկ (Ալմանեա) հիւքիւմէթի, տէյլ եալընընզ պիլէթլէրին թագսիմի մատտէսինէ հաթթա բիանգօնընն քեաֆֆէյի գուրալարընա տախի նէզարէթ իտէր։ պունտան տա մատտա տէվլէթը միւշարիլէյհա, խազինէյին սայիր պօրճլարը կիպի իշպու բիանգոտա չըգան նիւմէրօլարա իսապէթ իտէն ագճէնին թէէտիեէսինէ քէֆալէթ իտէր, շէօյլէ քի հէր քէսէ հէր ճիճէթլէ էճիեէթը քեամիլ վիրիմիշ տիր։ Համպուրկ հիւքիւմէթինին իշպու բիեանգօեա քէֆալէթ իթմէսի մատտէսի, բիանգօնընն էմնիեէթի հայիզ օլտուղունա իսպաթը քեաֆի տիր։ Եէնի բիանգօ շիմտի անճաղ 87,300 պիլէթտէն իպարէթ օլուպ պունուն 45,200 պիլէթի գազանճաղ տըր։ Տիմէք տիր քի գազանմաղ իհթիմալի բէք չօգ տըր, չիւնքի մէճմուի պիլէթլէրին հէմման եարբսը գազանճաղ տըր։ Մէգրիւր 87,300 պիլէթ եէտի տէֆատա վէ պիր պիրինէ եաղընն վազրթատա չէքիլիր։ Պիրինճի իգրամիեէ

500,000

ֆրանգ օլուպ, սայիր նիւմէրօլար աթիտէքի ճէտվէլ իւզրէ գազանճաղ տըր։

		Ֆր.	Ֆր.
1	պիլէթ	312,500	=312,500
1	»	187,500	=187,500
1	»	125,000	=125,000
1	»	75,000	= 75,000
1	»	62,500	= 62,500
2	»	50,000	=100,000
5	»	37,500	= 75,000
2	»	31,250	=156,250
2	»	25,000	= 50,000
12	»	18,750	=225,000
1	»	15,000	= 15,000
24	»	12,500	=300,000
4	»	10,000	= 40,000
3	»	7,500	= 22,500
52	»	6,250	=325,500
6	»	5,000	= 30,000
68	»	3,750	=255,000
214	»	2,500	=535,000
10	»	1,875	= 18,750
2	»	1,500	= 30,000
531	»	1,250	=663,750
673	»	625	=420,625
950	»	375	=356,250

ճէմման 45,200 պիլէթ գազանճաղ իդրամիեէր անիտէ ալթուն օլարաղ վէ հիւքիւմէթին թահթը ղէզարթինտէ պուլունարաղ թէէտիեէ օլունճաղ տըր։ Իշպու բիանգօ պիլէթլէրին ասլընը սաթմաեա մամուրըզ, բէսմէն գարարլաշըրըլան ֆիեաթ իլէ վէ ֆազլա մէսարիֆ ամմագսըզընն իսթէեէնէ պու պիլէթլէրտէն կէօնտէրիրիզ։

Հէր պիր դուրա իչին բէսմէն գարարլաշթըրըլան ֆիեաթ պէր վէճհի գիյր պէեան օլունուր։

Անա պիլէթինին թէքմիլի 22 ֆրանգ 50 սանթիմ

Անա պիլէթինին նրսֆը 11 ֆրանգ 25 սանթիմ

Պիլէթլէրին պէտէլի, բօստա բարասը վէրիլմիշ օլուղու հալտէ, Ֆրանսա պանգնօթլարը, վէ եախատ Ֆրանսա Իմպէրատրա վէ եա Ամանիա պանգալարը իւզէրինէ բօլիցա իլէ թէտիեէ օլընմալը տըր։ —Բարաեր ալտրգտա իսթէնիլէն ոնա պիլէթլէրինի տուրուտան տուրուեա մէքթուպ իլէ կէօնտէրիրիզ։ Պիլէթլէրին իզերինտէ հիւքիւմէթին արմասը պուլունաճաղ տըր։ Պիլէթլէր իլէ պէրապէր, Ֆրանսըզճաեա թէրճէմէ օլընմըշ բէսմի բրօկրամը տախի կէօնտէրիրիզ։ վէ պիէթ ալանլարա չըգան նիւմէրօլարը, վէ հէր պիր նիւմէրօնընն նէ գատար ագչէ գազանտըզընը պիլտիրէն դուրանընն բէսմի էսամիսինի տախի կէօնտէրիրիզ։ — Պունատան տա մատտա, չըգան նիւմէրօլար Շարգընն պաշլըճա զաղէթալարընա նէշր օլունճաղ տըր։ Իշպու բիանգօնընն էվվէլքի սերիսի թահվիլաթընտան խայլիճէ սաթընն ալտրգը իչին Թիւրքիա էհալիսինէ իվհարը թէչէքքիւր իտէր։ վէ պունտան էվվէլքի գուրատա Թիւրքիա էհալիսինէն պիր չօգարընն իգրամիեէ գազանտըգարընը մաեմմիճունիեէ պէեան իտէր, վէ պու տէֆա վուգու պուլաճաղ սըբարըշլարը քէմալի սիդգալա իճրա իթմէկէ սէօզ վէրիրիզ։ Վուգու պուլաճաղ սըբարըշլարընը, միւմքին օլատուղու գատար գուրանընն իպթիտասընտան, եանի ալաֆրանկա Յունիս 9 տան էվվէլ տօղրուտան տօղրու. թարաֆրմըզա պիլտիրիլմէսինի ըիճա իտէրիզ։ մէքթուպ եազանլար, մէքթուպլարընը չու ատրէս իլէ կէօնտէրմէլի տիրլէր։

Isenthal & Cie

Bureau principal de Loterie Hambourg (Allemagne

Ֆրանսըզ, Ինկիլիզ վէ Իթալեան լիսանլարընա մէքթուպ եազմաղատա օլատուղումուզտան, մէզքիւր լիսանլարտան պիրի իլէ թարաֆրմըզա մէքթուպ եազմամասը ըէճա իտէրիզ։ Պիր մէքթուպ Շարգտան, Համպուրկա 180 սատրատա կէլիր։

Steiner Bureau d'annonces Hambourg.

—

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԼԹԱ.

ԿԱՐԱՊԵՏ Ճ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

SIROP ET VIN DE DUSART

Տիւսարընն, Լաքթօ-Բօսֆաթ տը Շօնամ էճզա իլէ Թէրթիպ օլունան շուրուպ վէ շարապը, ըէհքիմզ վէ զայիֆ քէմիքլի չօճուգլարա, վէ սէրբիմէքտէ օլան զըզլարա, զայիֆմիզաճ գատընլարա, կիւմրահ սիւտլերի պուլունմաղ արզուլէեէն սիւտանալարա, եէշիլ խհալը օլան չօճուգլարա, խասթալըգտան հէնուզ չըզանլարա, զայիֆլէնմիշ իսթիտարլարա, կէօյիւս խասթալըզը օլանլարա, վէ եէմէյի կիւճ հազմ իտէնլէրէ, եէմէք եէմէյի իշտահը օլմաեանլարա, վէ զայիֆլիք վէ գուվվէթսիզլիքտէ գարար գըլան պիլճիւմլի խասթալըգլարա, Բարիսին հէքիմլերի մէգքիւր իքի մուալիճէլերի թավսիեէ իտէրլէր։ Գըրըլան քէմիքլերի տէ եէրինէ կէթիրիպ վէ եարարարը գուրուպ գազանթըրար։

SIROP

DE QUINQUINA FERRUCINEUX
De Grimault et Cie

Բարիս էճզաճըլարընտան Կրիմօլ վէ գուսիանեասընընն չէլիքլի վէ գընագընալը շուրուպու։

Տիմաղա խոշ կէլէն իշպու պէրրահ շուրուպտա, ինսանա գուվվէթ վիրէն գընագընատան մատատա, դանընն պաշլըճա անասրընընտան օլան չէլիք տախի վար տըր։ Բարիսին էն միւթէպէր հէքիմլերի, ըէնքսիզլիկի տէֆ իթմէք, վէ կէնճ գըզլարընն վիճուտլերի սէրբիմէսինի գօլայլաթմաղ, վէ գուվվէթտէն տիւշիւշ ատամլարա գուվվէթ վիրմէք իչին, մէգքիւր շուրուպու խթիմալ իտէրլէր։ Գատընլարընն էքսէր տէֆա տիւշար օլատուղլարը գանընզլաղ, վէ Լէօգօրէ Թապիր օլանան գատընլարա մախսուս խասթալըգտան նէշէթ իտէն, վէ թէհամմիլ օլունմաղ տէրէճէտէ օլան միտ աղրըլարընը անինտէ տէֆ իթտիկի կիպի, գատընլարընն ատէթինի նիզամընտա տէվամ իթտիրիր վէ գօլայլաթտըրըր։ Ըէնքսիզ, լիմֆալը, վէ սըրճաճալը չօճուգլարա տախի հէքիմլէր պու շուրուպու վիրիրլէր։ Վէլէհսըլ իշպու շուրուպ, իշտահը ալար, եէմէյի գօլայ հազմ իթտիրիր, վէ չալըշմատան վէ եա ուզուն միւտաեթ տէվամ իսէն խասթալըգ սէպպինտէն գանլարը ադարլըշ օլան պիլճիւմլի քէսանա ֆայտէլի տիր։ Պունու գուլլանան չօգ սիրմէյլա մուհասէնաթընը կէօրիւր։

ԿՐԻՄՕԼ, Վէ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸՆԸՆ ԶԷԼԻԲԻԼԻ Վէ ԳՐԵՆԱԴԸՆԱԼԸ ՇԱՐԱՊԸ

Իշպու մուալիճէտ պուլունան շարապը, տօղրուտան տօղրու Մալտան սաթընն ալընընը. ֆապրիգամուզ, էն ազը օն սէնէլիքտէն աշաղը շարապ խթիմալ իթմէզ։ Իշպու շարապ, ատատա գուվվէթ վէրիր, եէմէյի հազմ իթտիրիր, վէ մէտէյի ֆայիտէլի տիր։ Տիմաղա բէք խոշ կէլիպ, «Բիենքիտ ժօն բոսեար» թապիր օլանան գընագընատա մախսուս աճընընը վար տըր։ Աճընընը աղ վէ աճընընը օլմաեան գընագընայը չարապլարընն խասթիմալ օլունմասընը թավսիեէ իտէրիզ։ Սաթընը պէօյիւք էճզաճանէլէրտէ։

—

Գարթալատա Մէչէլի տեռազնատա վագը օլուպ, պիր թարաֆտան հաճի Նիգոլա օղլու Ֆօթի վէ Տիմէթրի թարլալարը, վէ Իբի թարաֆտան Մարտիրոս պաղը, վէ թարաֆը բապիի տախի թարիգ ամմէ իսէ մահտուտ իւչ պէն արշընն պիր թարլա սաթընընը օլմաղին, թալիպ օլանլարընը մանթպաամբզտան սահիպլէնսի խապէր ալմալարը։

2—

Զինկեանէ Գըզընընն օն տէօրտինճի ճիւզի չըգմըշ օլուպ, վէ թէքմիլ թագըմ կէրէք մանթպաամբզտա կէրէք քիթապճըլարտա սաթընմատա օլատուղունտան, վէ մէզքիւր քիթապը օգուեանլարընը քեաֆֆէյի տախի թէլէզզիւզ իտէրէք մէճմուն գալմագտա պուլունտուգլարընտան, կիւզել ըօման գումաղ արզու իտէնլէրին, իշթիրասընա հիմմէթլէրինի արզու տավէթ իտէրիզ։

—

Խասքէօյտէ Բարմաղ գաբու ճիվարընտա Փիլիպոս օղու սօգանընտա քեսյին 31 նիւմէրօլու մի իչ օտալը պիր պաղ խանէ սաթընընդ օլատուղունտան, քէզալիք իշթիրասընա թալիպ օլանլարընն, մանթպաամբզտան սիւալ իթմէկլերի։

3—5

—

ՇԱՐԺՄՈՒՆՔ

ԵՐԿՆԱՅԻՆ ՄԱՐՄՆՈՑ
Գրեց
Բրօֆ. Ց-ԼՕ-Ա Հ. ՃԷՏԼԷՆ

—

ԳՈՐԾ Ա.

Հայ ուսանողաց ընկերութեան Բօպէրդեան վարժարանի

Արամեան տպարանէն ի լոյս ընծայեալ և 72 էջէ բաղկացեալ ժողովրդական յոյժ օգտակար բանախօսութիւն մ'է, լեզուն խիստ պարզ և դիւրահասկանալի լինելուն ամէն կարդի Հայ անհատ կրնայ մեծ օգուտ քաղել անոր ընթերցումէն։

Կեդրոնատեղին է Մերճան փողոց Պաղատասար աղա Սրապեանի գրատունը. կը ծախուի նաև ամէն Հայ գրավաճառաց քով և Արշակ Ցակոբ Էֆէնտիի վաճառանոցը ի գին 100 փարայ։

Պու իրմի սէմաֆիսէն պահս խէն բիսալէ, շատանը միւթալաա վէ մէմնունիյյէթ օլատուղունտան, վէ մաղանիյէ գատար էմնալի իսէ նատիմընէն կէօրիւմիշ պուլուտուղունտան, հէր քէսին օգուեուպ խթիֆատէ իյլէմէսինի, խասսէթէն նասիհաթ իտէրիզ։

—

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 20 Մայիս

Ինկիլիզ գօնսօլիտ	99- 3/16
Էսհամը Ումումիէ աչըլտը	11- 7/8
» » գարանտը	10- 3/4
1865 Իսթիդրաղը	12-
1869 »	11- 3/8
1871 »	68- 3/4
1872 (Պօն տիւ Թրէզօր)	19- 1/4
1873 »	11- 1/8
Օսմանլը Պանդասը	11- 3/8
Ռուսիա իսթիդրաղը 1873	89- 5/8
Մըսրը իսթիդրաղը պիրլէշմիշ	59- 1/4
» իսթիեազլը (չըմէնտը.)	88- 5/8
Տէվլէթը Ալիէնին 1877 իսթիդրաղը	82-
Տարբա սանիեէ	73- 1/4
Մըսրըն Բօչիտ իսթիդրաղը	96- 3/4
1877 Մաճարիսթան էհամը	90- 1/4
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վասէ	

Բարիս, 20 Մայիս

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3 %	85-35
» » 3 % Ա. մօրթիսմանը	-
» » 5 %	118-65
Էսհամը Ումումիէ աչըլտը	11-05
» » գարանտը	11-05
1865 Իսթիդրաղը	62-50
1869 »	58-75
1873 »	55-
Ռումէլի չըմէնտը. Թահվիլա.	36-25
Օսմանլը Պանդասը	540-
Գրէսի Լիսնէ	945-
Ռուս ֆոնտսու 5 % (1877	84- 5/16
Ռուսիանընն Շարք իսթիդրաղը	60- 3/8
Իսպանիա ֆոնտսու	85-60
Մըսրը իսթիդ. պիրլէշմիշ	301-25
Իսբանեա խարիճի իսթիդրաղը	17- 7/8
Դամպիօ Լօնտրա իւզէրինէ	25-28

Բարիս, (Պուրսար) 20 Մայիս

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3 %	118-70
Էսհամը Ումումիէ	11-60

Վիէննա, 20 Մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	118-65
Ռումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	16-60

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում.	մայիս 10 ագչմ. գբ.	12- 2
» »	մայիս 12 սպհ. աչ.	12- 6
» »	Էն եիւքսէք	12- 9
» »	Էն աշաղը	12- 6
» »	Սաաթ 5 տէ	12- 9
1865 Իսթիդ. (Մութօն) 6 % ֆ.		-
1865 » » 6 % ֆ.		58-1/2
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.		57-3/4
1872 » (Պօն տիւ Թրէզօր		19-
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.		34-
Ռումէլի չըմէնտըֆէր		37-1/4
Բէքօր	բ-ը-	32-1/2
Հէվալէսիզ	բ-ը-	35-
Սգչէ ֆայիզի	%	9-

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէսի ժէնէրալ 6 %	3-18
Սօսիէթէ ժէն 6 %	4-18
Իսթանպոլ Պանդասը	6-20
Սօսիէթէ Օթօման	3- 5
Թրամվայ 5 %	3-45
Լավրիսմ (մատէն)	89-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

	Ղ. Փ.
Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	
Ինկիլիզ լիրասը	110-02
Ֆրանսըզ ալթունու	87-32
Բօլ	90-12
Գրիմից ալթունու	51-30
Պէեազ մէճիտիյէ	106-28
Մէթալիք	210-30
Պէշլիք	208-20
Պաղըր	300-
Գարպոն գայիմէսի գաբիք	355-

—

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1055-
Էն աշաղը	1055-
Սաաթ 5 տէ	1055-